VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIX. évfolyam
8681. szám
8 oldal 30 bani
Szerda
1973.
február 21

Februári délután Kürtösön

A szélcibálta felhőoszlányok közül elő-előbukkanó napsugarak vidáman táncolnak a kürtösi városi kultúrház fehér falán. Néhány lépés és ott vagyok a bejáratnál. A kapu fölött tábla hirdeti: városi könyvtár. A keskeny folyosóról nyíló könyvtárajtó szinte magától kitárul. Tágas, tereme nek is beillő szobába lépek. A falak mentén sűrűn megrakott könyvespolcok, a helyiség közepén ízlésesen elrendezett asztalokon „házibemutató": A falusi könyvhónap újdonságai — hirdeti az egyik tetszetős felirat. Február 16 — Vasutasnap — emlékeztető a kürtösiek számára különösen kedves évfordulóra. Egy másik asztalon újság- és folyóirat-kollekciók várják az érdeklődőket: Vörös Lobogó, Flacăra Roşie, Scinteia, Contemporanul, Gazeta Literară, Lumea...

Jóformán nincs is időm körülnézni és egy belső, kisebb szobából kedvesen mosolygó középkorú asszony siet elém: Julean Aurelia könyvtáros, aki immár 12 esztendeje gondoskodik a kürtösiek szellemi táplálékának biztosításáról.

Miközben végigkalauzol a katonás rendben sorakozó, témakörök szerint gondosan osztályozott könyvek seregén, megtudom, hogy amikor 1961-ben átvette a könyvtárat, az állomány mindössze 5600 kötet volt, ma pedig — 18 600.

— Amióta város lettünk, bő anyagi keret áll rendelkezésünkre, így lehetőségünk van arra, hogy minden jó könyvet beszerezzünk — magyarázza Julean elvtársnő elégedetten, de azt már nagy szerényen elhallgatja, hogy az a bizonyos „keret" nem minden, azt ésszerűen fel is kell használni és megfelelő formában közel kell hozni az emberekhez.

Belépünk a második, kisebb szobába. Ez a gyermekkönyvek és egyben a könyvtárosnő szűkebb birodalma is. Az egyik sarokban apró számolyon kisfiú kuporog. Egy magasabb székre támaszkodik és le nem venné a szemét a kezében szorongatott könyv soráról.

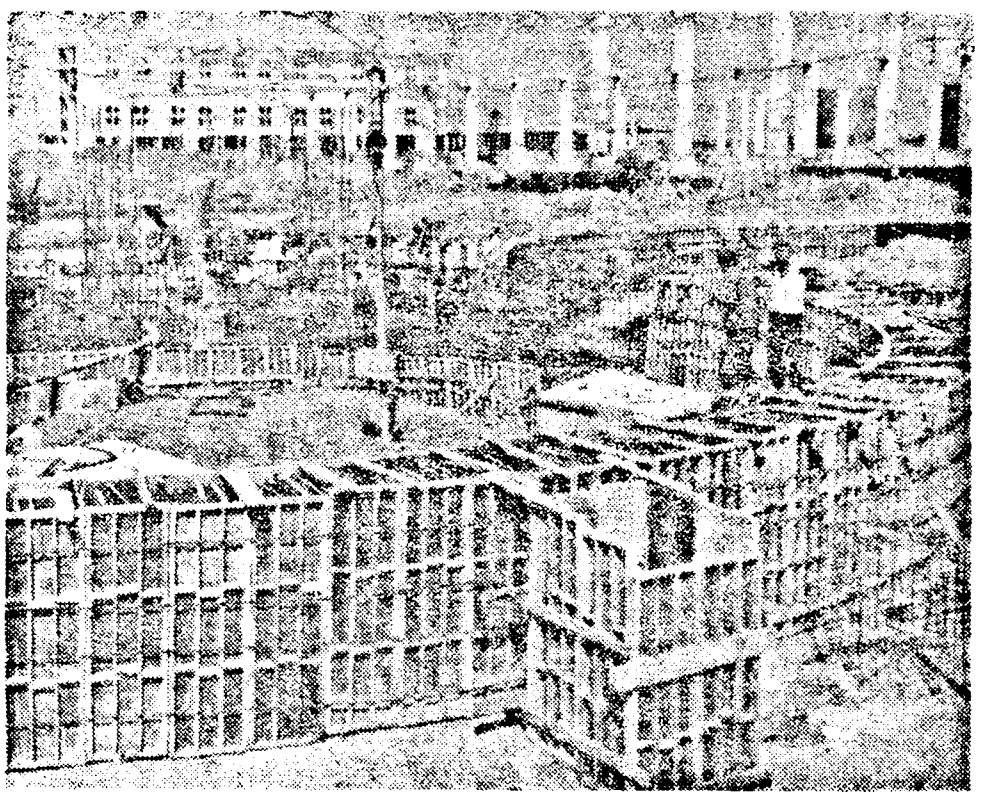
— Rokon? — kérdezem, látva a kisfiú otthonos magatartását.

— Nem, dehogy! Egyik buzgó olvasónk — hangzik a magyarázat.

A fiúcska udvariasan feláll és illendően bemutatkozik:

MANNHEIMNÉ SZABÓ MÁRIA

(Folytatása a II. oldalon)



A Vegyipari Kombinát építőtelepén. (KELEN FERENC felvétele)

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta a PNUD bukaresti állandó képviselőjét

Nicolae Ceaușescu elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke kedd délelőtt fogadta Alexander Rotivalt, az Egyesült Nemzetek Fejlesztési Programjának (PNUD) bukaresti állandó képviselőjét, ennek kérésére.

A találkozón részt vett Vasile Pungan, az Államtanács elnökének tanácsosa.

Az ez alkalommal sorra került megbeszélésen a PNUD tevékenységével, a Románia és e nemzetközi szervezet együttműködésével foglalkoztak.

Nicolae Ceaușescu elvtárs nagyra értékelte a PNUD hozzájárulását az államok közötti együttműködés előmozdításához, a béke és a haladás ügyéhez, hangsúlyozva, hogy a szervezet hivatása nagyobb mértékben közreműködni a modern technológiák bevezetésében s ezáltal meggyorsítani a

(Folytatása a VII. oldalon)

Ellenőrző körúton a bemutató üzletekben

Nemrég, szolgálatunk, a megyei kereskedelmi felügyelőség munkatársai, ellenőrző körúton jártak a bemutató üzletekben. Az ellenőrzés célja az volt, hogy felmérjük: miként teljesítik ezek a kereskedelmi egységek a rájukbízott feladatokat, megfelelnek-e a követelményeknek, igényeknek. S mondjuk meg mindjárt az elején: maradéktalan elismeréssel csak a December 30 textilüzemek Triada üzletéről szólhatunk. Szép, korszerű ez az üzlet, gazdag az áruválaszték, s itt valóban nemcsak az Aradi Textilüzemek, a Készruhagyár és a Vörös Trikó kötöttárugyár, hanem az ország sok más testvérvállalatának legújabb termékeit mutatják be és árusítják. Ezzel szemben, az ugyancsak a Könnyűipari Minisztériumhoz tartozó Libertatea gyár üzletének csak a neve „bemutató üzlet". A szűk, túlzsúfolt helyiségben nem biztosítható a kulturált, civilizált kiszolgálás de a termékek raktározása, bemutatása, „prezentálása" sem megfelelő. A kicsiny raktárban halomba rakják az érkező árut, amely azután, mire a vásárló kezébe kerül — ha egyáltalán ki tudják kercsni a nagy halomból a kért lábbelit — sokat veszít minőségéből. Tudjuk: az üzlet bővítése, s még inkább egy új helyiség létesítése, berendezése, megnyitása, nemcsak a vállalattól függ. De véleményünk szerint a vezetők nem kértek kellő határozottsággal a helyi szervektől a segítséget.

Több esetben is bírálat érte a Tejfeldolgozó Vállalat két bemutató üzletét. Nemcsak azért, mert ezek a helyiségek sem felelnek meg teljes mértékben e célnak, hanem azért is, mert saját üzleteiket sem látják el rendszeresen áruval.

Nem kívánunk most itt külön szólni a mezőgazdasági szervezetekhez tartozó üzletekről, azok áruellátásáról, hiszen a Vörös Lobogó nemrég átfogó ankétban foglalkozott az itt felmerülő kérdésekkel. Annyit azonban megjegyzünk: a napokban lefolytatott ellenőrzések során több helyütt is tapasztaltuk, hogy gyenge minőségű árut, magasabb kategóriájú termék árán hoztak forgalomba, ami törvénybe ütköző cselekedet. Hasonló jelenséggel találkoztunk a Progresul helyiipari vállalat Eminescu utcai üzletében, ahol a termékek egy részéről hiányzott az árcédula. Az ilyen és hasonló szabálysértésekért tíz kereskedelmi dolgozót pénzbüntetésben vagy figyelmeztetésben részesítettek felügyelőségünk munkatársai illetve utasítottak az illető kereskedelmi szervezet vezetőit a hibák orvoslására.

KISS ISTVÁN
az Arad Megyei Kereskedelmi Felügyelőség főnöke
ROITAN IOAN,
állami kereskedelmi felügyelő

Gondolatok a közgyűlésen

Egy borongós februári napon a pécskai Avintul mezőgazdasági termelőszövetkezet közgyűlésén...

Kopogtatnak a szavak — hol illedelmesen, hol indulatosan, hol szenvedélyylel — két ablakon is: az egyik a lezárult 1972-es esztendő irányában, a másik meg a jövendő felé nyílik. Figyeljünk csak az értelemnek e múltat elemző, holnapot kitapintó morse-jeleire!

„1972-ben a gépesítési alegység szövetkezetünk számára végzett munkálatainak összértéke elérte a 3 227 343 lejt, amelyből egy-egy hektárra 1120 lej költség jut. A gépesítés arányai nyilvánvalóak. El kell mondani azt is, hogy a traktorosok általában kielégítő munkát végeztek." (Idézet a beszámolóból — előterjesztette Kómives Antal elnök.)

„A globális akkordrendszer igen jól bevált a gyakorlatban. Előnyös a közösségnek, de ugyanakkor az egyénnek is. Sokkal reálisabb javadalmazási forma a konvencionális normánál, emellett rendkívül ösztönző. Javasolom, hogy alkalmazását terjesszük ki a dohánytermesztésre is." (Kiss Rozália tész.-tag felszólalásából.)

„A gyom- és rovarirtó-szerek megkönnyítik a tagság munkáját, eredményesebbé teszik azt, védelmet nyújtanak kultúrnövényeinknek. Kár, hogy az elmúlt esztendőben a vegyszerező gépek félig-meddig üzemképtelenek voltak. Mivel magyarázza ezt, a tarthatatlan állapotot Moldovan Trifan és Nagy János, a gépesítési állomás alegységének vezetője, illetve karbantartó gépésze?" (Idézet a beszámolóból.)

„Mielőbb fel kell építeni azokat a gazdasági objektumokat, amelyekhez hozzákezdtünk. Nagyon kellene az új sertéshizlalda és a fiaztató, mert például nagy a férőhelyhiány a malacoknál." (Müller Sándor tész.-tag felszólalásából.)

„Tavaly 602 tonna műtrágyát használtunk fel, amelynek értéke több mint 585 000 lej. A vegyszerszóráshoz repülőgépet alkalmaztunk." (Idézet a beszámolóból.)

„Feleljen mindenki erkölcsileg és anyagilag egyaránt azért a munkáért, amit elvégez!" (Suhajda János farmkönyvelő hozzászólásából.)

„Érdemes megemlítenünk, hogy 1972-ben egy konvencionális normával 95 lej értékű össztermelést valósítottunk meg, amelynek idén 110 lejre kell majd emelkednie... Hangsúlyoztuk, hogy a tavaly megvalósított össztermelés 26 317 538 lejes értéke korántsem elégít ki bennünket, mivel mind az előző esztendő eredményeitől, mind pedig a rendelkezésünkre álló lehetőségektől messze elmarad." (Idézet a beszámolóból.)

„Termelőszövetkezetünk ma már magas szakmai képesítésű farmvezetőkkel — mérnökökkel technikusokkal — rendelkezik. Hogy mi az, amit ezektől az emberektől kérünk, igényelünk? Az eredményre vezető kezdeményezést!" (Tóth Bálint József központ támaszt." (Krikorka Sándor mérnök, farmvezető hozzászólásából.)

„1972-ben szembetűnőbb kihágások nem történtek mezőgazdasági termelőszövetkezetünkben a közvagyon megkárosításában." (Idézet a bíráskodási bizottság beszámolójából — előterjesztette Jován József, a bizottság elnöke.)

„Az 1973-as évre egy-egy konvencionális norma értékét 29 lejben állapítjuk meg... Az össztermelés értékét viszont 25 947 000 lejre tervezzük, amelyből 18 037 000 lej pénzjövedelem." (Idézet a gazdaság 1973-as esztendei termelési tervéből.)

„Nem mondom, hogy a gépesítési alegység nem végzett jó munkát. Csupán arra akarom felhívni a figyelmet, hogy a szántás és a vetés hellyel-közzel bizony gyenge minőségű volt". (Tóth Ferenc farmvezető hozzászólásából).

„Befejeztük az építkezési munkálatokat az új sertésfiaztatónál és a hizlaldánál. Szükséges egy szarvasmarha istálló is, ezenkívül be kell fejeznünk a takarmánykonyha építését... Víztornyot emelünk és kutat fúrunk." (Idézet az 1973-as évi intézkedési tervből.)

Hát ez az, amihez nem szükséges különösebb kommentár. Annyi gondolat, annyi értékes javaslat vetődött fel, s valamennyi önmagát igazolja. Bár mindezt ide iktathattuk volna, de sajnos, helyszűke miatt, nem törekedhettünk teljességre...

KÁSA JÁNOS

Arad a román cselgáncssport fellegvára

Az országos ifjúsági és serdülő cselgáncsbajnokság egyéni küzdelmeit megtekintette Muraru Anton, a Román Cselgáncs Szövetség főtitkára is. Az ünnepélyes eredményhirdetés után elbeszélgettünk a 34 éves testnevelő tanárral, aki a szövetség megalakulása óta vezeti a hazai cselgáncssportot.

— Elégedett a bajnoki seregszemle színvonalával?

— A legmesszebbmenően! A tavalyi és az azelőtti bajnokságokhoz képest ismét léptek egyet előre az ifjúsági és a serdülőkorú versenyzőink. A javulás elsősorban technikai téren szembetűnő, s bátran állítom, hogy máris megközelítettük az európai színvonalat.

— Volt néhány meglepetés is, a válogatott versenyzők közül többen még dobogóra sem kerültek.

— A meglepetések hozzátartoznak a versenyhez. Néhány válogatott-kerettag kiesése valóban meglepetésnek számít, de ez nem elkeserítő jelenség. Ugyanis nem Melnic (Rapid), Petrof (Bukaresti Sportiskola), Uscă Lazăr (Vagonul) stb. esett visszafelé, hanem a vetélytársaik fejlődtek igen sokat.

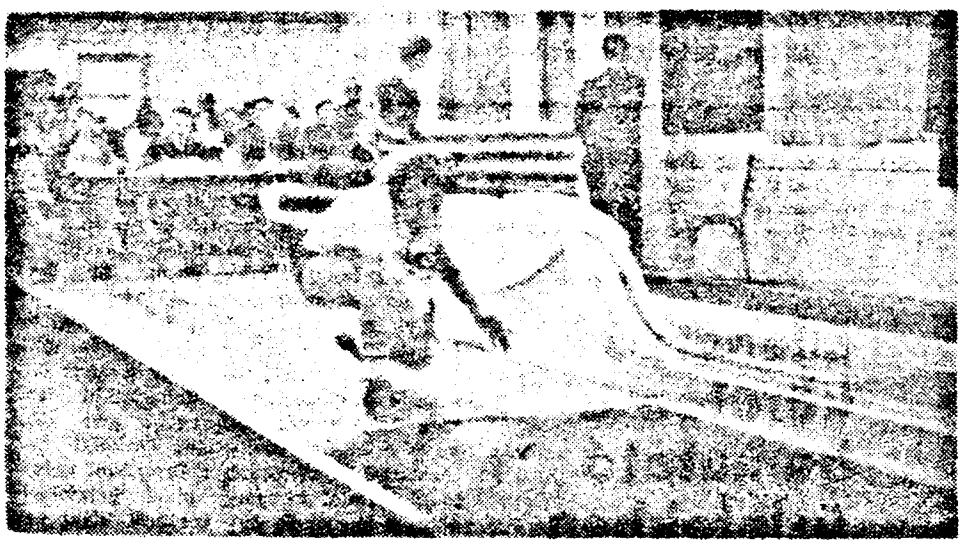
— Az aradiak szereplésével elégedett?

— Igen. Örülök annak, hogy a Botez Misi bácsi példáján és a Vagonul sikerein felbuzdulva, két új szakosztály is alakult megyéjükben, s közülük az egyiknek, a Gloria Sportiskolának, máris sikerült egy bronzérmet szereznie. Arad a román cselgáncssport legrégibb fellegvára, s Botez személyében a legmagasabb szakképzettséggel rendelkező edzőnk dolgozik az önök városában. Az ő lelkesedése és szaktudása a záloga a további sikereknek...

— Bár az idén csak egy ifjúsági bajnokságot nyertek a Vagonul versenyzői.

— A vagongyári egyesület erősen megfiatalított gárdával képviseltette magát az idén, mivel a tavalyi bajnokok már a felnőtt válogatott erősségei, s Bálinttól, Viligától, Lazăr Iontól és társaiktól csak a következő idényben várhatunk kiugró eredményeket. Természetesen csak akkor, ha megfelelő felkészülési lehetőségekhez is jutnak Botez mester versenyzői. Erre egyébként ígéretet kaptunk Budişan Eugentől, a megyei TST elnökétől. Befejezésül pedig hadd említsem meg, hogy az aradi sportvezetők feladatuk magaslatán álltak, minden igényt kielégítő módon rendezték meg a bajnokságot.

O. K.



Felvételünk az UTA — Kolozsvári Record A osztályú női csapatbajnoki mérkőzésen készült. Craiovanné Tapasztó Ilona figyeli a golyó útját.

Február 16 Kupa

A megyei szakszervezeti tanács és a megyei szakbizottság közös rendezésében a Teba pályán, Február 16 Kupa elnevezéssel, tekeversenyt tartottak. A Vasutasnap alkalmából rendezett háromnapos verseny győztese az Electrica II. csapata (Ardelean Silviu 408 fa, Bălaj Andrei 400, Török Márton 432, Medgyesi László 442) lett. Dobogóra került a Teba I. (1659 fa) és a CFR (1594) is. Az egyéni küzdelem legjobbjai: Medgyesi László (442), Komlódi János (Teba, 440), Faragó György (Teba, 434), Török Márton (432), Steingasser Károly (Teba, 424). A verseny magas színvonalára jellemző, hogy a részvevők többsége 400 fa felett ütött.

Biztató eredmények

A miskei fogyasztási szövetkezet munkaközössége az 1973-as év első hónapjában kimagasló eredményeket ért el a gazdasági terv valóra váltásában.

Így például áruellátási tervét 114 százalékban teljesítette. Árueladási terve 1 200 000 lej volt. Ezzel szemben 1 101 000 lej értékű árut adott el. Könyveladási tervét 112 százalékban valósította meg.

Nem mondható el ugyanez, sajnos, a saját készítményű áruk eladási tervéről. Ezen a téren tavaly, de ez év januárjában is jelentős lemaradás volt tapasztalható.

A kereskedelmi részlegen jó példaként említhetők: a vadászi vas- és festéküzlet (üzletvezető Kocsis Sándor), a Satul Nou-i textilrészleg (Illés Anna) a kötöttárurészleg (Csák Mária) és a cipőrészleg (Hipp József), a Satul Nou-i élelmiszerüzlet (üzletvezető Mucsi István) és az itteni vas- és festéküzlet (üzletvezető Bejan György).

A leggyengébb eredményt a miskei vas- és festéküzlet és a miskei cukrászda érte el, ezek nem tettek meg mindent a hiánytalan áruellátásért.

A szövetkezetnek viszont január hónapra 47 000 lejben megállapított felvásárlási terve volt, ezzel szemben 84 000 lej értékű mezőgazdasági terményt: több mint 30 000 darab tojást, 2,6 tonna sertéshúst, 10,5 tonna búzát és egyebeket vásárolt fel, ami igen szép eredmény. Ebben különösen Grünwald Ernő és Mandek Viktória tűnt ki.

A szolgáltatási egységek 129 százalékban teljesítették terviket. Legszebb eredményt, Jercan Constantin vezetésével, a vadászi férfiszabóság, és, Illés József vezetésével a Satul Nou-i rádió- és tévéjavítóműhely érte el. Lemaradt a terv teljesítésében a Satul Nou-i férfiszabóság és a női fodrászüzlet.

SZÍVÓS IMRE, tudósító

Megérkezett a friss újság

Patkó alakú asztal ragadja meg figyelmemet a December 30 textilgyár 2-es részlegének bejáratánál. Rajta napilapok, különböző folyóiratok sokasága. Mögötte Lădău Maria, a gyárrészleg önkéntes sajtóterjesztőinek felelőse rakosgatja, osztályozza a még friss nyomdafestékű újságokat.

— Hány sajtótermékre fizetnek elő a gyárrészleg dolgozói? — érdeklődöm.

— Hirtelenében nem is tudnám felsorolni valamennyit. A Scînteiára például 116-an, a Flacăra Roşiera 325-en, a Vörös Lobogóra 87-en, a Scînteia Tineretuluira 71-en stb. Összesen csaknem ezer példányszám érkezik naponta a különböző kiadványokból.

Miközben üzemosztályonként osztja el az újságokat, folytatjuk a beszélgetést.

— Hogyan történik az előfizetők beszervezése?

— Az üzemosztályokon tevékenykedő önkéntes sajtóterjesztők segítségével végzem ezt a munkát. Ebbe a kis közösségbe olyan dolgozókat vontunk be, akik jól ismerik az embereket, tudják, ki milyen sajtótermékeket igényel. A vigony-fonodában például Rarer Erzsébet, a gyapot-fonodában Albu Ecaterina, a szövődében Spinean Maria, Duma Maria és Bonca Florica, a befejező-osztályon pedig Muntean Ilie az önkéntes sajtóterjesztő. Ők írják össze az előfizetőket, gyűjtik be a pénzt, melyet aztán én viszek el a postára.

— Megkapják-e idejében és hiánytalanul a sajtótermékeket?

— Nincs különösebb panaszom a postára, hacsak az nem, hogy még mindig csomagolatlanul szállítják az újságokat. Mondom ezt azért mert az elmúlt év decemberében a postán megbeszélést tartottak az önkéntes sajtóterjesztőkkel, s a többi között, a csomagolás kérdése is felvetődött. Az történik ugyanis, hogy az újságokat spárgával kötik össze, és így a példányok jelentős része behasad. Azon a megbeszélésen ígéretet tettek arra, hogy egy héten belül megoldják a problémát, de sajnos, csak az ígérettel maradtunk.

Középtermetű nő közeledik felénk. Ráner Erzsébet — mutatja be az önkéntes sajtóterjesztők felelőse. Kérdésemre így válaszol:

— A vigony-fonodában — ahol a lapterjesztésért felelek — januárban csak 3 előfizetője volt a Vörös Lobogónak. Februárban 5-en rendelték meg az újságot, márciusra pedig már 7-en igénylik. Azon leszek, hogy az előfizetők száma egyre növekedjék.

Közben a többi üzemosztályból is megérkeznek az önkéntes lapterjesztők. Átveszik a friss újságokat és sietve távoznak, hogy a párt szavát minél előbb eljuttassák a dolgozókhoz.

HEGEDÜS ISTVÁN

Februári délután Kürtösön

(Folytatás az 1. oldalról)

— Şiclovan Ioan, ötödik osztályos.

— Miért olvasol itt?

— Otthon a kistestvéreim nem hagynak nyugton, pedig olvasni muszáj, annál nincs szebb! — mondja mély meggyőződéssel a vékonyka kisfiú és ismét elmerült Ribakovv Stiletul (A tőr) című ifjúsági regényében.

Illedelmesen kopognak az ajtón: coptos kislány óvakodik be, tisztelettudóan köszön és leteszi az asztalra a kiolvasott könyveket: Calistrat Hogaş Pe drumurile de munte című írását és Coşbuc verseit.

— Tetszettek?

— Igen — feleli szemlesütve Misaroş Florica hetedik osztályos —, különösen a Coşbuc versek...

Egy kicsit elmereng, majd hóna alatt Sadoveanu Nada florilor című könyvével boldogan adja át a kilincset az utána következőnek.

És jönnek egymás után, szinte megszakítás nélkül, Julean elvtársnőnek alig van annyi ideje közben, hogy válaszoljon a kérdéseimre.

— Ebben az évben 479 olvasóm volt eddig, akik több mint 2100 könyvet kölcsönöztek ki. Ez nagy haladást jelent tavalyhoz képest, mert akkor egész évben csak 862 olvasót jegyeztem be. Igaz, összesen több mint 13 000 kötetet kölcsönöztek. Sok a gyermekolvasónk, a felnőttek legtöbbjének meg van a saját könyvtára. Hiába, emelkedik az életszínvonal, az embereknek jut pénzük arra is, hogy könyvet vásároljanak.

— Miként népszerűsítik a könyvtárat?

— O, erre sok mód és alkalom van. A városban mindenfelé elhelyezett faltagaszokon hívjuk fel a könyvtárban tartandó rendezvényekre a lakosság figyelmét...

Egymásután kerülnek elő a példás rendben tartott dossziék, bennük a sok különböző rendezvény pontos terve. Csak ízelítőül néhány cím: Január 11 — Ilja Ehrenburg Emberek, sorsok, évek című regényének ismertetése. Január 15 — Megemlékezés Petőfiről, a forradalom költőjéről. Február: Könyvhónap falun — részletes terv, dátumokkal, az előadók nevével. Egy másik iratcsomóban az elhangzott könyvismertetők vázlata, gondos rendbe rakva... Egy sok lelkesedéssel és ügybuzgalommal végzett munka néma, de annál beszédesebb tanújelei.

Ismét nyílik az ajtó. Ezalkalommal nem olvasók jönnek, hanem Gîndilă Ilie néptanácsi elnök és Popescu Grigore, a kultúrház igazgatója hívnak meg, vegyek részt a Vasutasnap alkalmából rendezett ünnepi gyűlésen.

Átmegyünk a kultúrház tágas, egyszerűségében is megkapó nagytermébe, melyet időközben már jócskán megtöltöttek az érdeklődő kürtösiek, elsősorban természetesen vasutasok, a kürtösi CFR egységek szorgalmas dolgozói, akik már nem egyszer értek el kiváló eredményeket az országos szocialista versenyben.

A színfalak mögött, ahogy ez már ilyenkor lenni szokott, izgatott jövés menés. Toma Iuliana tanárnő, a városi szocialista művelődési és nevelési tanács fáradhatatlan elnöke az utolsó utasításokat adja a művészi műsor szereplőinek, a CFR hires fúvószenekarának tagjai, hangszerekkel a hónuk alatt, a helyükre igyekeznek...

— Kész, kezdhetjük — mondja a mindig agilis Popescu kultúrotthon-igazgató. Félregördül a függöny és Şimăndan Petru, a kürtösi vasúti egységek pártbizottságának titkára az alkalomhoz illően komoly, lelkesedéstől átfűtött szavakkal emlékezik meg a 40 évvel ezelőtti hősi harcokról és tesz hitet amellett, hogy a vasutasok ma is, a béke nagyszerű csatájában, minden erejükkel harcolnak feladataik teljesítéséért.

Felcsendülnek a vasutaszenekar ünnepi tisztelgésének felemelő akkordjai, majd az énekkar tiszta hangjai töltik be a hatalmas termet. Szavalók, szólisták, vidám táncosok váltják egymást, tisztelegnek a a tegnap előtt és köszöntik a mát...

Sajnálkozva surranok ki az ünneplő teremből. Sietnem kell, hosszú még az út Aradig. De nem tudok, nem is akarok szabadulni a délután gazdag benyomásaitól. A terepjáró mellett egymásután maradoznak el a nyárfák égbenyúló fekete felkiáltójelei és messziről már feltűnnek Arad tarka fényei. Fülemben még mindig ott cseng Vasile Roaită szirénájának hívó hangja és hallani vélem a néptanácsi elnök bölcs szavait, aki, mikor eredményeik „titka" felől érdeklődtem, csendesen azt mondta:

— Nálunk öntudatos, lelkes emberek dolgoznak és az ilyenek számára semmi sem lehetetlen.

Beruházási napló

- A tervező tegyen eleget szerződéses kötelezettségeinek!
- Az építők fokozzák a munkaritmust!
- A megrendelő változtasson szemléletén!

A Vegyipari Kombinát építőtelepén

Az első kapavágás óta eltelt másfél év alatt sok szépet írtunk a Vegyipari Kombinát építőiről. És nem érdemtelenül. A Kolozsvári Ipari Építkezések Trösztjének aradi telepén kezdettől fogva megfeszített erővel és gondos előrelátással dolgoztak, hogy megyénk legnagyobb ipari vállalatát minél hamarabb átadhassák rendeltetésének. A felelősségteljes munkával párosult alkotó gondolkodás eddig megóvta őket a kudarcoktól: a különböző nehézségek ellenére tavalyi kötelezettségeiket magasan túlszárnyalták. Az utóbbi időben többször is megkongatott vészharang azonban nem talált nyitott fülekre, s így idén pillanatnyilag megoldatlan problémák akadályozzák a normális munkamenetet. Vegyük csak a legszembetűnőbb tényt: az építőtelep csak 80 százalékban teljesítette januári tervfeladatait. Az elmúlt évben kötelezettségeit állandóan túlteljesítő munkaközösség esetében ez az adat komoly hibákra figyelmeztet. Ezekre a hiányosságokra szeretnénk felhívni a figyelmet, amíg nem behozhatatlan a hátrány.

Kezdjük a tervezőkkel. A bukaresti IPRAN tervezőintézet mintegy 328 millió lej értékű különböző objektumok terveit, amelynek határideje 1972 harmadik negyedéve volt, még mindig nem készítette el. Sőt, olyan hátralékos tervek is vannak, amelyek 1972 első, illetve második negyedévében voltak esedékesek. A tervek késedelmes érkezése, a munkálatok jelenlegi fázisában rendkívül nehéz feladatok elé állítja az építőket. Ha az alapozások idején még megtehették, hogy a kiterjedt munkafronton az éppen elvégezhető műveletekhez összpontosítsák a munkaerőt, ma már elengedhetetlen egy sokkal szigorúbb program betartása. És éppen ezt teszi lehetetlenné a késedelmes tervezés.

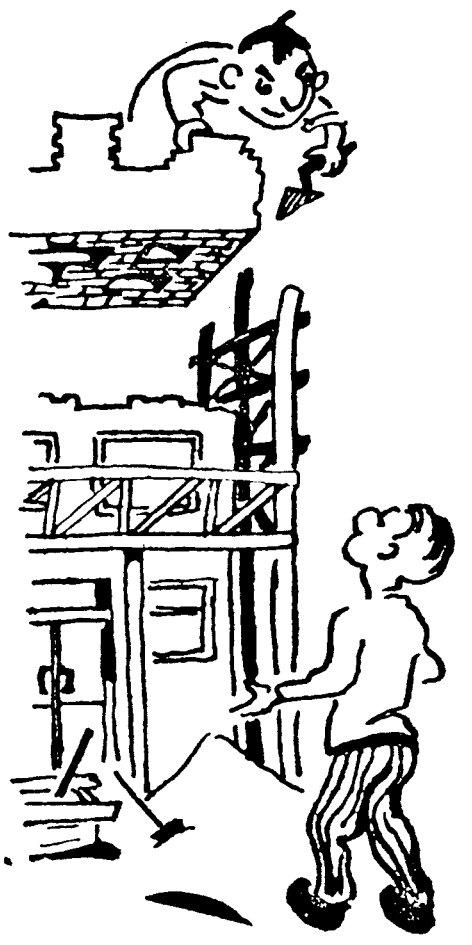
A tervezők hiányos tevékenységén kívül belső hibák is hozzájárultak a januári gyenge eredményekhez. Itt elsősorban azt kell megemlíteni, hogy az építőtelepen nem rendelkeztek elegendő szakképzett és szakképzetlen munkaerővel. Ugyanakkor — és bizonyos mértékben ennek következményeként — a gépkocsiparkot csak 90 százalékban használták ki.

Ha megvizsgáljuk a megrendelő tevékenységét, abban is sok zavaró tényezőt találunk. Még most sem szerezték meg a mintegy 35 hektár mezőgazdasági terület végleges kisajátítására a jóváhagyást. Ezért nem kezdődhetett meg több objektum építése. Ugyanakkor a felszerelések leszerződésében is számos fehér folt észlelhető: 86 millió lej értékű hazai, és 49 millió lej értékű import felszerelést még mindig nem sikerült a munkálatok grafikon szerinti végrehajtásához biztosítani.

A felsorolt hiányosságok megoldása néhány sürgős intézkedést követel. Elsősorban, a tervező a lehető legrövidebb időn belül szállítsa le a hátralékos terveket és ezután tartsa tiszteletben a szerződésbeli kötelezettségeket. A Vegyipari Minisztérium és Külkereskedelmi Minisztérium sürgesse meg az 1973-ra előirányzott felszerelések teljes leszerződését erre az évre. Ugyancsak a Vegyipari Minisztérium lépjen közbe az illetékeseknél, a mezőgazdasági területek kisajátításának sürgős jóváhagyásáért. Az építő vállalatnak pedig hatékony intézkedésrendszert kell kidolgoznia a szükséges munkaerő biztosításáért, a gépállomány magas szintű kihasználásáért, az idei lemaradások mielőbbi pótlásáért.

Csakis a káros, halogató szemlélet megszüntetésével, a felmerült hiányosságok sürgős megoldásával jöhet létre a zavartalan építőmunkához szükséges valamennyi feltétel a Vegyipari Kombinát telepén. Csak így léphet működésbe határidőre nemzetgazdaságunk e jelentős vállalata.

S. D.



— Mester — kihagyott egy emeletet!
— Mit csináljak — mára ez az emelet a tervfeladat.

Mi köze az ultrahangnak a fémtakarékossághoz?

Év elején vagyunk igaz, egy olyan év elején, amely döntő módon befolyásolja az ötéves terv határidő előtti teljesítését, de máris kézzelfogható jeleit látjuk egy hatalmas munkaközösség, a vagongyártók fémmegtakarítási készségének.

Nem az egész közösség eredményeiről akarok beszámolni, ahhoz szűk lenne a cikk terjedelme, hanem egy kisebb munkacsoport — az üzemi kísérleti laboratórium — ezirányú tevékenységét szeretném bemutatni. A laboratórium szakemberei közvetlenül nem vesznek részt a termelő munkában és persze a fémmegtakarításban sem, közvetve azonban sokat tehetnek és tesznek is érte.

Köztudott, hogy a fémalkatrészek különböző mechanikai tulajdonságainak vagy szén-, kén- és foszfortartalmának meghatározásához próbapálcára van szükség. A lemezeknél és az öntvényeknél ez nem jelent különösebb nehézséget. Annál inkább a különböző alkatrészeknél, amelyeket szintén alá kell vetni a próbáknak. Évekkel ezelőtt tonnában lehetett mérni a tönkretett alkatrészeket és ezresekben a befektetett, de szintén megsemmisített termelőmunka értékét.

Az ilyen veszteséget igyekszik elkerülni a kísérleti laboratórium személyzete, különösképpen a vontatóhorgok vizsgálatánál. Man Mihai mérnök vezetésével egy munkacsoport alakult — tagjai Alexandru Vladimir fizikus, Rusan Constantin technikus, András Imre és Bunai János lakatosok —, amely az alkatrészek megrongálása nélkül végzi a vizsgálatokat.

Milyen végeredményben az említett vizsgálat?

Miután elvégezték, az alkatrészt visszaadhatják a szereldének. Ez a tény következtetni enged a módszerekre — legfontosabb jellemzőik a korszerűség és a precizitás. De soroljuk fel magukat a módszereket is: röntgensugaras ellenőrzés, ultrahanggal történő ellenőrzés, mágnesporos ellenőrzés és elektrotensziometrikus mérés.

Röntgenkészülékkel leginkább a hegesztési varratot vizsgálják. Az elmúlt év kezdetétől alkalmazzák ezt a módszert. Nemcsak a hegesztés minőségéről ad világos képet, hanem a hegesztőket is pártatlanul rangsorolja szakképesítésüknek megfelelően.

A mágnesporos ellenőrzés elsősorban azt mutatja meg, hogy a vontatóhorgokon — rendkívüli fontosságú alkatrészek — vannak-e repedések vagy sem.

A módszer, mivel nem jár az alkatrész roncsolásával, rendkívül hatékony.

A laboratórium szakemberei úgy tervezik, hogy ebben az esztendőben bevezetik az ultrahanggal történő ellenőrzést. A módszer tanulmányozása már a gyakorlati bevezetés szakaszába jutott.

Utoljára hagytam egy rendkívül korszerű és hatékony ellenőrzési módszert, az elektrotensziometrikus méréseket.

Gyakorlatilag, számítások alapján, lehetetlen meghatározni mindazt, aminek egy vagon használat közben ki van téve. Az elektrotensziometria jön a tervezők segítségére és a legfontosabb pontokban, közvetlen mérések alapján adja meg az igénybevétel értékét. Miért van ennek a módszernek különleges jelentősége? Azért, mert az igénybevétel szintjének pontos ismerete hozzásegíti a vagonépítőket a szükséges ellenállóképesség megismeréséhez. Vagyis a vagon testéről „lefaraghatják" a felesleges fémtöbbletet, lényegesen csökkentve a súlyát.

A laboratórium az elmúlt évig nem rendelkezett a szükséges berendezésekkel és ezért a méréseket különböző kutatóintézetekben végezték. Egy év alatt több mint egymillió lejt költöttek erre. A méréseket ezentúl a laboratórium szakképzett személyzete végzi — a berendezések szaporodásával maga is az ismeretek felfelé ívelő útján haladt. Az első lépéseket már rég megtették. Man Mihai mérnök a röntgensugár és az ultrahang használatával kapcsolatos továbbképző tanfolyamot végzett az Atomfizikai Intézetben, illetve a fővárosi Vasúti Kutatóintézetben. Rusan Constantin technikus, jelenleg az üzem mellett működő almérnöki fakultás hallgatója. A két szakember és a többiek is a korszerű technika segítségével meghódították azt, ami tegnap még bevehetetlennek tűnt. Egyre több irányból közelítik meg a célt, a munka gazdasági hatékonysága emelését.

DRĂUCEAN NADINA

Irisz és az emberek (I.)

Tanácsterem. Sötétzöld tábla, a mennyezetről, nem tudni miért, mikrofon lóg, kis asztalkán ultramodern magnetofon, a falakon színes ábrák. Mire elhelyezkedünk a székeken megjelennek a vendéglátók is. Szikár, őszhajú férfi kezd beszélni, igen halkan:

— A Bukaresti Építőipari, Szervezési és Kibernetikai Központban vannak. A látogatást Neculai Tutoș mérnök rövid tájékoztatója vezeti be. Időtartama 20 perc. A kérdésekre és válaszokra további 10 percet javasolunk, az elektronikus számítógép megtekintésére 30 percet.

Kellemes ez a halk beszéd, a szabatos, pontos fogalmazás. Az első pillanattól kezdve a rend és a fegyelem megnyugtató és imponáló hangulatát kelti.

A zöld tábla előtt egy fiatalember áll. Rápillant a karórájára és beszélni kezd. Halkan. Itt mindenki halkan beszél.

Az első pár mondat után rájövünk, hogy páratlanul érdekes kísérletről van szó. A nagyvilágban mindössze két amerikai és egy francia próbálkozásról tudunk, ami az építkezési tevékenység integrált vezetésének megszervezésére irányult. A franciák még nem értek a munka végére. Itt vagyunk, 200 000 ember — az Ipari Építkezések Minisztériuma mammut vállalatai alkalmazottainak munkáját igyekszünk egységes vezetési rendszer áramkörébe kapcsolni. Lépésről lépésre. A Központ 1974 végére, 1975 elejére ígéri a mű befejezését.

Egységes vezetési rendszer. Kétszázezer ember napi munkájáról begyűjtött milliónyi adat feldolgozása, rendszerezése, az ország legtávolabbi építőtelepein meghúzódó raktárakban heverő anyagok számba vétele, az ütemtervek kivitelezésének pillanatnyi állapota s a holnap, holnapután vagy három hónap múlva jelentkező nyersanyag igények felmérése és kielégítése — mindez csak néhány vetülete ennek a szokatlanul bátor vállalkozásnak.

Tíz perc telt el a tájékoztatóból s közben kiderült, hogy ez a fiatalember a központ egyik igazgatója. Nem olyan régen még az egyetem padjaiban ülhetett. Idegenkedünk a számoktól, de amit tőle hallunk az magával ragad. Az integrált vezetés az ipari beruházások kivitelezési idejét 20 százalékkal csökkenti. Ami öt évig épült volna, az négy év alatt épült fel. Ismerősek ezek a számok, mintha valahol összecsengenének egy másik mondattal: négy és fél év alatt teljesítjük az ötéves tervet. A kis tanácsterem egycsapásra a gazdasági hatékonyság növeléséért vívott harc első vonalába került. A munkatermelékenység 11 százalékos növekedése, az önköltség 6 százalékos csökkentése a sok száz milliárdos nemzeti beruházási program szintjén elképesztő összegeket jelent. És mindez egy átgondolt okos, vezetési rendszer eredményeként.

Pontosan 20 perc telt el. A tájékoztató véget ért. A sajtóértekezlet részvevői frontális támadásba lendülnek. Makacsul, következetesen és nem mindig udvariasan ostromolják az előadót: az integrált vezetés nem vezet-e a túlzott centralizmushoz? Mennyire hajlékony ez a rendszer, hiszen csak program alapján dolgozik, az élet pedig nem tartja magát az analitikusok programjaihoz. Mit tettek a globális akkordrendszer kiterjesztéséért? És így tovább, perceken keresztül.

Tutoș igazgató rendíthetetlen nyugalommal válaszolt. Egészen addig, míg valaki megkérdi hány éves. Fülig vörösen válaszol: harminchárom.

Tudj' isten, én igen becsülöm a gépeket, de azt hiszem, ebben a hatalmas számítóközpontban az emberek érnek többet. Ez a fiatalember alig tíz esztendeje fejezte be az egyetemet. Egy-két évet töltött tanársegédként a katedrán, hogy aztán valahol Moldovában élőközelből ismerje meg az építőtelepek levegőjét, a sarat, a port, az idegeket őrlő szervezetlenséget, az értelmetlen leállásokat, s a mindennek ellenére emelkedő épületek gyönyörű szilárd szerkezeteit, a teremtés örömét. Ott és akkor jött rá, hogy az építkezések terén a hibákat nem a kőművesek munkájánál kell felszámolni, nem a folyékony betont szállító teherautók sofőrjeit kell szidni, ha késlekednek, hanem szervezni, gondolkodni kell. Hosszú éveket áldozott a tanulásra. Angliában az építészmérnöki oklevél mellé megszerezte a kibernetikusok oklevelét is. S mindazt a tudást, amit felhalmozott, most át akarja ültetni abba a világba, ahonnan elszármazott, az építőtelepek világába. Míg ballagtunk az elektronikus számítógép számára elkerített helyiség felé, szaggatott párbeszédünk közben, nem tudtam elfojtani magamban a sajnálkozást. Túlságosan rövid volt az idő ahhoz, hogy alaposan megismerhessem ezt az embert akiben, úgy érzem, joggal fedeztem fel örök optimizmusom megdönthetetlen, élő bizonyítékát.

De az idő rövid volt. Sajnos. Irisz várt bennünket.

TOKAY GYÖRGY

(Folytatjuk)

Megszólalni — ez itt a teendő

Ebben az időszakban, amikor minden napra jut néhány termelőszövetkezeti közgyűlés, amikor gondos gazdák, hozzáértő szakemberek ezrei, tizezrei beszélik meg megyeszerte eredményeiket és további teendőiket, sokat hall, sokat tapasztal a riporter is. Fáradhatatlanul jegyez a kéz, de jegyez, regisztrál az emlékezet, a lelkiismeret is. Rendszerint olyan jelenségeket, amelyeknek megírására pillanatnyilag nem is gondol az ember. Pedig néha érdemes ilyen témákhoz is hozzányúlni. Nos, egy ilyen kérdésre akadtam a minap, amikor emlékezetem jegyzetfüzetét felülöltem. Így látott nyomdafestéket az alábbi néhány mondat.

Kispereg. A közgyűlésen megjelent tagok egyharmada nő. Még sem szólal fel egyetlen asszony, egyetlen leány sem „Pedig lenne mondanivalójuk — erősíti meg Baranyi Pál. A fejőnők sok kérdést felvetnek munkájuk javadalmazásával kapcsolatban, most még sem kérnek szót. Pedig itt kellene elmondaniok mindazt ami sokszor magánbeszélgetések során hangzik el ide tartozik, a közgyűlésre."

Demény Mária mondotta az alábbiakat a pécskai Avintul mezőgazdasági termelőszövetkezet közgyűlésén:

— Sajnálom, hogy a nők itt alig-alig szólalnak fel. Bezzeg a határban, dologidőben, leginkább őket látjuk. Nekik sem lehet mindegy, hogy miként megy a munka.

Igen, az igazság az, hogy megyénk legtöbb termelőszövetkezetében, a tevékeny tagok sorában, a nők részaránya eléri a 60—70 százalékot. S hogy milyen megbecsült munkaerőt képviselnek, azt például mi sem bizonyítja jobban annál, hogy a szentannai szövetkezeti gazdaságban prémiumkért kiosztott kilenc tárgyjutalom kétharmadát asszonyok érdemelték ki.

Aki dolgozik, az tapasztal; aki tapasztal, annak megosztanivaló élményei is vannak. Miért hallgat hát az asszonyok egyrésze, ha gyűlésre kerül sor? Semmi esetre sem puszta passzivitás miatt. Mert aki passzív, aki nem éli szívvel-lélekkel a szövetkezet életét, aki nem érdeklődik a közös gondok, közös feladatok iránt, az egyszerűen otthon marad. Az asszonyok érdeklődését maga a megjelenés bizonyítja. Hallgatásukat, szótlanságukat talán azzal magyarázhatjuk hogy a felszabadulás óta eltelt időstova három évtized sem volt maradéktalanul elegendő ahhoz, hogy évezredes közéleti szótlanságukat feloldja. Túl hosszú ideig volt a férfiak dolga, joga a közéleti gondolkodás, vita, döntés és intézkedés. Ma már nem lehet így, s valójában nincs is így! Mindenki számára nyilvánvaló, hogy nem jelképként foglalnak helyet az asszonyok, a leányok a gyűlések elnökségében, hanem nemük reális képviseletében. Hogy mégis miként birhatjuk szóra az eddigieknél sokkal nagyobb mértékben őket? Úgy, hogy meggyőzzük asszonyainkat, leányainkat, — nem szavakkal, tettekkel — arról, hogy figyelünk rájuk, hogy érdeklődünk mondanivalójuk iránt; ha érezteti velük, hogy megszólalni — ez itt a teendő!

(kása)

Testvéri egyetértésben

Mosolygó arcú, egyenes tekintetű. Alig váltunk néhány szót, már is úgy érzem, régi ismerős invitál egy kis beszélgetésre.

Az udvarban találkozunk. A napi bevásárlási körútról jött meg. Együtt vágunk neki a harmadik emeleti lakáshoz vezető lépcsőknek. Mire felérünk, szaporább a lélegzetünk. Nevet.

— Ez az én napi tornám. Le a lépcsőkön, fel a lépcsőkön. Napjában ötször-hatszor.

...Köztársaság útja 26—38., D lépcsőház III. emelet, 12-es lakás. A Popescu család otthona. Vendéglátóm, Popescu Virginia az I. D. kerület nőbizottságának elnöke Már tíz éve, azóta, hogy ideköltöztek. És a hatalmas tömbház lakóinak megbízottja. Hogy ez mit jelent, mekkora felelősséget, aligha kell bizonygatni.

Az I. D. kerület nőbizottságát évek óta a legtevékenyebbek, legjobbak között emlegetik a városban. Együtt dolgoznak itt román, magyar, német ajkú háziasszonyok testvéri egyetértésben.

— Nincs nehéz dolgom, hisz olyan segítőtársaim vannak, mint Martiska Gizella, Seister Olga, Jelencsik Margit. Ők hárman a mi népszerű szabászati tanfolyamunknak a lelkei. Ugye már hallott erről a tanfolyamról? Sikerült „beszerveznünk" Pöltz Olga elvtársnőt, a Készruhagyár nyugdíjas modelltervezőjét. Kiváló oktató. Márciusban kezdődik az újabb, kéthónapos idő artamú kurzus. Reméljük, jelentkezőkben ezúttal sem lesz hiány. A Ghiba Birta utcai 19-es számú általános iskolában van a műhelyünk: néhány, magunk vásárolta varrógép, vasaló, villanyrezsó.

...Popescu Virginia remek riportalanynak bizonyul. Szívesen beszél a nőbizottság munkájáról, eredményeikről, terveikről, s így akaratlanul magáról is sok mindent elárul. Például azt, hogy számára életszükséglet a közösségi munka. Ezért vállalta el a tömbház lakói megbízottjának tisztét s az ezzel járó gondokat, problémákat. S ezért kapcsolódott be jó évtizeddel ezelőtt a nőmozgalomba is. Asszonytársai megérezték, meglátták benne a jó szervezőt, a lelkes aktivistát, aki pezsgő tevékenységet tud maga körül teremteni. S nem csalódtak benne... Máig megőrizte fiatalkori energiáját amely annak idején arra ösztönözte, hogy kitanulja az esztergályos, majd a lakatos szakmát, s amely később felkeltette benne az érdeklődést egy harmadik férfiszakma iránt. Így lett Popescu Virginia az első mozdonyfűtő nő Aradon. Két évig dolgozott ebben a nehéz szakmában. S csak akkor hagyta ott — kényszerűségből —, amikor megszületett az első gyermek. Nem volt kire bízni a kicsit. Otthon kellett maradnia. A közösségi munkához azonban egy percre sem lett hűtlen.

— Hogyan hangolja össze a háziasszonyi, anyai teendőket a közmunkával?

— Mondottam már, hogy nagyszerű segítőtársaim vannak. Közösen intézünk mindent. A lektorátus előadásainak megtartásában például Borst Elena történelemtanárnőtől kapunk támogatást. Nemrég elvállaltuk a 19-es általános iskola épületében működő óvoda patronálását. Ez mindannyiunkra feladatokat ró. Segítünk az óvónőnek az előadások megszervezésében, de bármilyen kérdésben számíthat ránk. Nőnapra például, az óvodával közösen, meglepetést készítünk elő az asszonyoknak. És nem feledkezünk meg régi, kedves kis védenceinkről, a gyermekház lakóiról. Magnót, rádiót vettünk nekik, és amikor csak időnk engedi ellátogatunk Lippára és néhány kellemes órát töltünk együtt.

A nőbizottság naplóját lapozgatva felkeltette érdeklődésemet egy bejegyzés: gyermek-klub létesítése.

— Nagyon régen foglalkoztat bennünket ez a kérdés. Most már megvan a helyiség is a B lépcsőház földszintjén, ahol a kerékpárokat tartották a lakók. Szépen kimeszeljük, bebútorozzák. Esős időben, ősztől-tavaszig lesz hol összegyűljenek a gyerekek játszani, asztaliteniszezni, mert itt is elhelyezünk egy ping-pong asztalt. Nyáron, az udvaron három asztalon is folyik a játék egyszerre. Nemrég kaptunk a municípiumi néptanácstól egy kosárlabda-felszerelést.

...Foglalkoztatja őket közös kirándulás szervezése is. Tapasztalatcsere gondolata is érlelődik. A téma igen aktuális: a városszépítés. Hisz mindjárt itt a tavasz. Kezdődik a virágültetés, facsemete-plántálás. Ebben a munkában is mindig élenjártak az I. D. kerület asszonyai. Popescu Virginia már négy ízben megkapta „A városszépítés élenjárója" jelvényt.

Téli esték

A tél a tanulás évszaka. Mi, ineui asszonyok is arra használjuk a hosszú téli esték egy részét, hogy ismereteinket gyarapítjuk, közösen vitatunk meg egy-egy fontos kérdést, igyekszünk lépést tartani a hazai eseményekkel.

Asszonyaink szívesen látogatják az olvasóköröket, melyek már több éves hagyománynak örvendenek itt, nálunk is. A nőbizottság — munkatervének megfelelően — e télen ismét megszervezte ezeket a köröket. Szám szerint húszat. Azért ennyit, hogy minél több asszonyt tudjunk bevonni a köri tevékenységbe. E körök irányítását gazdag tapasztalattal rendelkező tanítónőkre, tanárnőkre biztuk. Kéthetenként gyűlnek össze egy-egy kör hallgatói. Az idő gyorsan telik: politikai tájékoztatót hallgatnak meg, a központi vagy megyei lapokból, női folyóiratokból felolvasnak egy-két érdekes, közérdekű írást és azt meg is vitatják. Aztán következnek a kimondottan női dolgok: receptcsere, rövid divatbeszámoló, új kézimunka-mintákkal ismerkednek, felfrissítik a helyi népművészeti elemeket. Külön is szólnunk kell a Boaru Ana, Flueraș Emilia, Moraru Constanța által irányított olvasókörökről. Ezek tevékenysége a leggazdagabb, legváltozatosabb.

De asszonyaink nem csak az olvasóköri összejövetelekre járnak szívesen. Oda látni őket szép számmal a különböző kulturális rendezvényeken: szümpozionokon, irodalmi esteken, előadásokon. A legsikerültebb akciók egyike volt az az irodalmi összeállítás, amely Ioan Slavici-ről emlékezett meg. A részvevők között nagyon sok asszony is volt.

Egyre több ineui dolgozó nő, háziasszony vallja magáénak a Jó szocialista tulajdonos, gazda és termelő — a megyei pártbizottság által kezdeményezett — verseny célkitűzéseit.

Mert a hosszú téli estékből lassan kifelé megyünk. Küszöbön a tavasz, a mezőgazdasági munkák megkezdésének időszaka. S asszonyaink úgy akarnak dolgozni, hogy méltóak legyenek a verseny szelleméhez.

ARDELEAN VOICA.
az ineui nőbizottság elnöke

Felvételünk az Arădeanca gyár „divatszalonjában" készült. Itt tervezik, szabják, varrják a gyönyörű babák ruhácskáit. Mert ugye mégsem mindegy, hogy miben jár az a baba?! Nan Floricanak és Ács Irénnek, a „szalon" két tervezőjének nincs könnyű dolga. De hogy jól végzik munkájukat, bizonyítják az ötletes, csinos és nem utolsó sorban divatos vonalú babaruhamodellek.

KELEN FERENC felvétele

Anna Ahmatova

A szerelem

Hol mint kígyó lopakodik,
bűvöl-bájol, szívünkbe surran.
hol szelíd galamb, napokig
burukkol fehér ablakunkban,

violaillatként repül,
vagy csillanó, szép jégcirádá ..
De vezet, rendületlenül,
egy nyugtalan, nehéz világba.

Hegedű húrján sír-nevet. ..
S a szíved elszorulva dobban,
ha hirtelen felismered
egy először látott mosolyban.

RAB ZSUZSA fordítása

A Dolgozó Nő 2-es száma tartalmából

Ünneplés visszaverődő fénye — köszöntő Nicolae Ceaușescu elvtárs 55. születésnapja és a kommunista mozgalomban kifejtett tevékenységének 40. évfordulója alkalmából.

Fonbank Mária Magdolna: Cselekvő részvétel, Páll Árpád: Akik vállalják az úttörést, Lászlóffy Aladár: Köszöntő — Március 8-ra, Kovács Erzsébet: Tovább élő hagyomány, Horváth Arany: Daloló kőrösfői asszonyok, Jánky Béla: Tükör és kenyér, Kozma Elza: A tanulók — apák és nagyszülők, Herédi Gusztáv: A ferde torony alján, Varró János: Beszélgetés Kóos Károllyal, Heinrich Böll: Csoportkép nővel — regényrészlet.

Háziasszonyoknak

Tojásétel két személyre

Három deci tejfölt elkeverünk 5 deka olvasztott vajjal és 25 deka szitán átdörzsölt libamájjal. Kissé sózzuk. Tűzálló tálban felforraljuk és mikor forr egymás mellé 4 tojást ütünk bele, vigyázva, hogy egybe maradjanak. Kissé sózzuk őket, körülbelül 4 percig főzzük, majd leöntjük gombamártással és tálaljuk. Adhatunk hozzá rizskörítést

Gombamártás

Vajjal világos rántást készítünk, kevés reszelt vöröshagymát, sok finomra vágott zöldpetrezselymet, kis borsot, pici piros-paprikát és vékony szeletekre vágott tisztított, jól megmosott gombát vetünk bele. Megsózzuk, két merőkanál csont- vagy húslevest öntünk rá és fedő alatt addig pároljuk, míg kellő sűrűségűre befőrt a leve. Akkor hozzáöntünk egy deci tejfölt, melyben egy tojássárgát habarunk el és hirtelen tűzön, folytonos keverés mellett együtt hagyjuk vele forrni, de csak éppen addig, míg egyet buggyan. Ha szárított gombából készítjük, úgy a gombát előbb kétszer-háromszor váltogatott hideg vízben áztatjuk, azután langyos vízben mégegyszer jól átmossuk.

Sajtos rudak

40 deka lisztet 20 deka zsírral, kevés sóval összemorzsolunk. Utána 2 deka élesztőt fél deci, kicsit cukrozott tejben felfuttatunk és beleöntjük a tésztába. Majd annyi tejfölt adunk hozzá, amennyit felvesz. Ezt jól kidolgozzuk és fél órát pihenni hagyjuk. Ezután szétnyomkodjuk és a 10 deka reszelt sajt felével kétszer megszórjuk. Kis pihentetés után késfok vékonyra nyújtjuk, megkenjük tojással és a megmaradt sajttal beszórjuk. Utána vékony szeletekre vagdossuk és forró sütőben sütjük. Nagyon finom és kiadós.

Napirenden

A községi aktívagyűlések

Több mint egy esztendő telt el a községi pártbizottsági titkárok, néptanácsi elnökök első országos konferenciája óta. Mint ismeretes, a konferencia határozatai jelentősen kiszélesítették az államhatalom helyi szerveinek hatáskörét, pontos feladatokat jelöltek ki a községek és falvak további felvirágoztatása, sokoldalú fejlődése céljából. A konferencia óta eltelt időszakban megyénk néptanácsai is számottevően tökéletesítették munkastílusukat, hozzáértőbben és operatívabban oldják meg az egyre bonyolultabb problémákat s következetesen munkálkodnak a X. kongresszus és az Országos Konferencia határozatainak valóra váltásán.

Ezekben a napokban megyeszerte aktívagyűléseken vitatják meg, hogy miként ültették gyakorlatba a községi pártbizottsági titkárok és néptanácsi elnökök első országos konferenciájának határozatait. Általában van miről beszámolni, hisz nincs olyan község, falu, ahol ne történtek volna számottevő változások az utóbbi időben. Az aktívagyűlésnek természetesen nem csupán arra szorítkoznak, hogy számba vegyék az eredményeket, hanem főleg arra, hogy felszínre hozzák az itt-ott még megmutatkozó fogyatékosságokat s irányt szabjanak a soronlévő feladatoknak.

Néptanácsi munkáról lévén szó, feltétlenül említést kell tennünk a képviselőkről is, hiszen elsősorban ők hivatottak ösztönözni a helyi kezdeményezést, fejleszteni a gazdasági szellemet, fáradhatatlanul alkalmazni az újat s tevékenyen bekapcsolódni a falu gazdasági és társadalmi-kulturális felemelését célzó összes akciókba. S mivel a képviselők csakis úgy érhetnek el jó eredményeket, ha szoros kapcsolatot tartanak fenn választóikkal, akiktől mandátumukat kapták, az alábbiakban néhány mondatban vázoljuk egyes képviselők munkáját azt, hogy mit kell tenni a szóban forgó aktívagyűlések határozatainak valóra váltásáért.

Nem egyszer írtunk azokról a nagyszerű megvalósításokról, melyeket az ittani, sebesi, pankotai, zerindi, siriai, belüi, zabrányi, vingai, szentannai, pécskai és más néptanácsok értek el a helységek fejlesztésében. Ezek az eredmények főként annak tulajdoníthatók, hogy a képviselők kellőképpen mozgósították a honpolgárokat a közérdekű akciókba való részvételre, s minden esetben a tömegek élén haladtak. Feltétlenül dicséretet érdemelnek az olyan képviselők, mint Kubica Lajos (Pankota), Incicaș Teodor (Miske), Szőke Lajos, Szömörödi Pál (Majlát), Bodó Katalin (Nagyszintye) és sokan mások, akik az ülésszakok előtt rendszeresen tanácskozást tartanak, hogy megismerjék a honpolgárok kívánalmait és javaslatait, majd az ülésszak után ismét találkoznak velük s tudomásukra hozzák a megvitatott problémákat, az elfogadott szabályozó jellegű határozatokat. Ezeken a tanácskozásokon olyan akciókat kezdeményeznek, amelyek elősegítik a határozatok maradéktalan valóra váltását.

Mint előljáróban említettük, ezekben a napokban zajlanak le az aktívagyűlések. Ezeken a gyűléseken részt vesznek a képviselők is. A lakosság képviselőinek nemcsak joga, hanem kötelessége is aktívan bekapcsolódni az aktívagyűlések vitájába, közvetlenül hozzájárulni a határozatok kidolgozásához, majd azok széles körű népszerűsítéséhez, gyakorlati alkalmazásához.

Az aktívagyűlések és néptanácsi ülésszakok határozatai csakis akkor járulnak hozzá a községek és falvak felvirágoztatásához, ha az elfogadott határozatok, a hozott intézkedések nem maradnak papíron, hanem a képviselők, az agitátorok révén eljutnak az összes honpolgárokhoz. Ezért tartjuk szükségesnek felhívni képviselőink figyelmét arra, hogy éljenek mandátumukkal s az élenjáró képviselők példáját követve szervezzék meg választóik tevékenységét.

ȘERB CORNEL,
a helyi államigazgatósági igazgatóság igazgatója

Pankota város '73

Érdeklődéssel vártam a találkozást Lamoș Teodorral, a pankotai polgármesterrel. Több, a városszépítéssel, a városfejlesztéssel kapcsolatos kérdésre szerettem volna választ kapni. Év eleje lévén rövid visszapillantással kezdtük a beszélgetést.

— Sikerült-e valóra váltani az 1972-es évi városszépítési tervbe foglalt célkitűzéseket?

— Nagyrészt igen. Sok gondot okozott nekünk a Sodom patak. Elhatároztuk megszelídítjük, s hozzáfogtunk a patak medrének mélyítéséhez, elegyengetéséhez és oldalainak kikövezéséhez. Mindezt természetesen önkéntes munkával. Így történt, hogy a vállalt 2 037 352 lej megtakarítás helyett 5 770 233 lej megtakarítást értünk el csak ennél a munkánál. Ugyancsak tavaly őszszel hat hét alatt végeztünk a Sodom patak szabályozásával 2600 folyóméteren, a város végétől Seleuș felé haladva. Pankota lakosságának 95 százaléka részt vett ebben a munkában. Nagy gondot fordítottunk az utcák korszerűsítésére: 72 220 négyzetméter helyett 120 540 négyzetméter útszakaszt hoztunk rendbe, 14 kilométeren végeztünk javítást, karbantartást. Rengeteg rózsát és kánát ültettünk, 600 hársfa-csemetét, 350 vörös tölgyet, 800 mezei juharfacsemetét a Horia és a 23 August utcákban. S a fásítási akciót tovább folytatjuk idén. Használatba adtuk a kikövezett, körülkerített betonasztalokkal ellátott piacteret. Még néhány kisebb munka van hátra.

— Arról volt szó tavaly, hogy a piac melletti tágas, üres területen hozzáfognak a városi strand építéséhez. Próbaként kutat is fúrtak. Úgy emlékszem, hogy igen bővizű melegforrást találtak azon a helyen. Mi történt ezzel az érdekes közérdekű tervvel?

— Sajnos, egyelőre még mindig csak terv. Pedig a legideálisabb hely strand építésére. A tér enyhe lejtése a víz lefolyását is lehetővé teszi. (Úgy terveztük, hogy a medencék vizét a Sodom patakba vezetjük.) S ott a forrás is. Az illetékes megyei szervektől azonban még nem kaptuk meg a jóváhagyást. Pedig nem kerülne sokba. Minden munkát közös összefogással végezne el a lakosság. Csak éppen az anyagot kell beszerezni. Én remélem, hogy idén mégis sikerül megkezdenünk a munkát. Különösen a fiataloknak jelentene sokat. Egész nyáron volna hol fürödni, szórakozni pihenni.

— Erre az esztendőre milyen terveik vannak?

— Elsősorban is folytatjuk az utcák korszerűsítését (Horia utca), rendezését (23 August utca); újabb 800 folyóméteres szakaszon kikövezzük a Sodom patak medrét. Fent a hegyen néhány héttel ezelőtt egy kis kőfejtőt nyitottunk, amely ellát bennünket a szükséges anyaggal, sőt még eladásra is jut. Tervezzük egy üvegház építését, természetesen ezt is önkéntes munkával végzi el a lakosság. Az üvegházban kis virágkertészetet rendeznénk be, elsősorban a parkok, utcák díszítésénél használt szőnyegvirágokat termesztenénk itt. Hozzáértő kéz akadna, nem is egy. S ha ezt sikerül nyélbeütni, megoldódik a virágkérdés. Egy kiadással kevesebb. Hisz jelenleg a várost nem kevesebb mint 31 hektár zöldövezet — parkok, virágágyások — díszíti. S ez a terület egyre nagyobb lesz.

Változik, szépül a pankotai városkép. A polgármester szavaihoz még csak annyit fűzünk hozzá, hogy a néhány évvel ezelőtt használatba adott központi fűtésű áruház mellett már épül a fogyasztási szövetkezet elsőosztályú vendéglőjét, bárat, üzleteket magába foglaló kereskedelmi üzletháza... A műemléknek számító régi malom szigorú épülete azonban még mindig restaurálásra vár. De közben nem kíméli az idő: falait eső marja, szél repeszti. Kár érte.

Lejegyezte: BÁLAJ KATALIN

NYITOTT SZEMMEL

Irjak haza?

Február 9-én, 3 órakor betértem a Miorița vendéglőbe. Négy órakor utazni szerettem volna, éppen ezért örültem, hogy kevés a fogyasztó. A lokálban három kiszolgálónő andalgott. Kaptam étlapot, azután nem történt semmi. Hosszú percek után megszólítottam az arra haladó pincérnőt, hogy küldje már a kolleganőjét, majd maga tért vissza, hogy felvegye a rendelést. Kértem a levest, de sokáig nem hozták. Később a panaszkönyvet kértem. Azt válaszolták, ha valami nem tetszik, jöjjek este fél 8-kor, amikor itt lesz a főnök. Ez valahogy úgy hangzott, mintha azt mondták volna: „Írjak haza!"

HÁBEL GÉZA levele nyomán

Egyetlen ruhafogas szükséges

Február elején írtunk arról, hogy a Dornei utca 12. szám alatti egyesített orvosi rendelőben megkezdték a XV. orvosi körzet lakói számára a tüdőszűrő-vizsgálatot és hogy márciusban és áprilisban folytatják azt a XVI. és XII. körzethez tartozók részére. Viszonylag gyorsan, operatívan folyik a munka, de egy „apró" figyelmességről megfeledkeztek. A vizsgálatra jelentkezőket szük előszobában fogadják, s itt kell derékig levetközniük. Ám kénytelenek halomba rakni ruházatukat egy székre, mert az előszobában nem helyeztek el még egy állófogast sem. Javasoljuk: pótolják mielőbb ezt a mulasztást.

Mikor cserélik ki?

Pannó áll a Mereszjev piactéren. Rajta szöveggel ellátott felvételek. Tüzesetekről, azok következményeiről tájékoztatnak. A Tűzoltó Parancsnokság valószínűleg nevelői-figyelmeztetői célzattal helyezte el itt ezeket a felvételeket, imhol egy esztendeje. Tavaly március óta a képek — amelyek még megvannak — megfakultak, a szöveg elmosódott. Ilyen formában semmi esetre sem tölti be szerepét. Véleményünk szerint a nevelő-figyelmeztetői hatás mellett nem szabadna megfeledkezni az aktualitásról sem.

Az oldalt
FRISS PANIÁN IVÁN szerkesztette

Az ország legnyugatibb városában

Esőváró, szomorkás télvégi délelőtt a rózsák városának is nevezett Nagylakon. Nem érzem a várost. Zavar a kopárság, a sár, az ég.

— A turistavándorlás idején — magyarázza Boldiș Mihai, a néptanács titkára — sokszor előfordul, hogy a távoli aszfaltról menekülő természetszomjas vendég kiszáll a kocsiból és lefényképezi az út mentén csibéivel kapirgáló kotlóst vagy a támadó gúnárt.

Megértem a titkárt, aki itt született, itt él és szereti a fiatal várost. Megértem, hogy ki akar mozdítani lehangoltságomból, hogy illatot akar lopni az illattalanságba, színt akar csempészni e februári hangulatba, a tompafényű lombtalanságba.

Bennem van a hiba. A nagyobb városban élő ember jobban hozzászokik a civilizáció áldásaihoz, átkaihoz; belefásul a zajba, füstbe, vérkeringési zavarokba és a kihasználatlanul hagyott lehetőségekbe. Meglepi a kisváros nyújtózkodó nyugalma, néptelen forgalma, a megszűrt mozdulatok biztonsága, a rákösöntő ismeretlenek barátságos mosolya.

Belehallgatok a beszélgetésbe. Tervek, számok, vágyak esőznek rám. Az az érzésem, hogy már nem is a titkár beszél az újságírónak, hanem egy nagylaki ember egy aradinak. Elrejtené előlem ezeket a sáros utcákat — gondolom magamban — és közben följegyzem, hogy idén csak hazafias akcióval 49 kilométer utat szednek rendbe a városban. És ez csak egy része a nagy munkának. A néptanács 23. ülésszakán elfogadta a máramarosi felhívást és határozatot hozott. A helységgazdálkodási vállalás keretében 600 méter járdát fognak kikövezni, aszfaltozni. Ezenkívül 8000 négyzetméter új járdával gazdagszanak és ebből 1918 már el is készült.

Gubic Ștefan, a néptanács elnöke nem mozdul mellőlem, amíg le nem írom ezeket az adatokat. Ő is nagylaki. És a Ville vechi negyed lakói is, ahol a városi viszonylatban vállalt 3,5 millió lej értékű hazafias munka egy része — 800 méter cementnélküli kaviccsal és kővel borított út — már megvalósult.

De a várossá válás nemcsak korszerű utakat igényel. Az urbanizálódási folyamat következményeit részletesen feltérképezik a Román Kommunista Párt Országos Konferenciájának határozatai, a városok és falvak rendezéséről, gazdasági-társadalmi fejlesztéséről.

Ezeknek az elveknek és intézkedéseknek biztosítaniuk kell a városi termelőegységek és a lakóövezetek jobb telepítését, a beépíthető terület teljesebb kihasználását és a városok kiterjedésének korlátozását, a városi helységek távlati fejlesztésének ésszerűbb megoldását, teljesen megszüntetve a területpazarlást. Ezek a határozatok szervesen hozzátartoznak a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom építésének, az egész nép civilizációs színvonala emelésének programjához.

A nagylaki néptanácsnak a máramarosi felhívásra hozott határozatából is kidomborodik a városrendezési törekvés. Sokmindenről szólhatnánk. Megjavítják a közutakat, de már közművesítési gondolatokkal is kacérkodnak. Óvodát építenek a Ville vechi negyedben, és a hazafias akciók keretében 4 millió virágot ültetnek. A néptanács közelében új szolgáltatási üzletházat nyitnak meg március végéig és az év folyamán még egyet adnak használatba.

Bolyongok a városban, ismerkedem lakóival. Románok, szlovákok, magyarok élnek itt. Tavaly 232 esete volt a bíráskodási bizottságnak. Lobbanékony, pereskedő emberek lehetnek, gondolhatná valaki, de nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy 112 esetben sikerült kibékíteni a feleket, 108 esetben a panasz visszavonása vagy alaptalansága miatt nem került sor döntésre és mindössze 12 esetben kényszerültek bíróságolásra. Csak nyolc ügyet vittek tovább a felek az aradi bíróságra.

— Vannak nevelhetetlen embereink is — magyarázza a titkár. Elmond egy esetet. A férfi új asszonyt hozott a házba, az első feleség Temesvárra költözött, a gyermekek itt maradtak. A férfi és családja igyekszik megakadályozni a gyermekek és az anya találkozását. Ha egyedül kopogtat, be sem eresztik. Először a néptanácsra jön, adnak melléje egy kísérőt és úgy keresi fel egykori otthonát.

A határátkelőnél épült vámépület állítólag az egyik legszebb vámépület az országban. Odamenet és visszafelé jövet is jól megnézem a nekem semmit sem mondó alvó földeket. Az állami mezőgazdasági vállalat főmérnökének, Pandek Ferencnek egy vallomásszerű kijelentése foglalkoztat. Valamikor Aradhoz egészen közel dolgozott, aztán került ide. Talán meg sem lepődöm ha méltatlankodva szól itteni körülményeiről, ha Móricz vagy Sadoveanu istenhátamögötti meglátásaival kesereg a sorsán.

Véletlenül sem tette!

— Van itt valami — mondta — ami pénzben nem fejezhető ki, amit máshol nem éreztem ilyen intenzíven. A munka, a nagy energiabefektetés, a kisebb-nagyobb áldozatok értelme ez. Egy olyan öröm, ami sok mindent pótol, de ha hiányzik, semmi sem pótolhatja.

1973. február 21., Szerda

Napkelte 7.07, napnyugta 17.53 órakor. Az évből eltelt 52 nap, hátra van még 313.

- 1805-ben született Timotei Cipariu
- 1865-ben született Anton Bacalbaşa
- 1881-ben hunyt el August Treboniu Laurian
- 1905-ben alakult meg hazánkban az első szakszervezet
- 1948-ban került sor az RKP VI. kongresszusára

Ifjúsági híradó

A vasúti- és petroleumipari munkások hősi harcainak 40. évfordulója tiszteletére a gurahonci, hatmágyi, virfurilei, pécskai, lippai, szemlaki, ságí pionírok virágcsokrokkal és műsorokkal köszöntötték helységük vasúti dolgozóit. Az Aradi Pionírházban ebből az alkalomból képzőművészeti kiállítás nyílt.

★

A pionírok honvédelmi felkészítésének szentelt akciók sorában az aradi Sportcsarnokban stafétaversenyt tartottak 7 iskola tanulóinak részvételével. A legjobb eredményeket a 19-es, 11-es, 1-es, 2-es, 4-es általános iskolák és a 2-es számú Liceum csapatai érték el.

IEGARIU MARIUS

★

Az Aradi Pionírház nemrég alakult művészegyüttese vasárnap Szentannán jól sikerült művészi műsoron lépett fel.

Az előadás sikerére jellemző, hogy az iskola és a kultúrotthon vezetősége felkérte az együttest még egy szentannai előadásra, amelyen részt vehetnek majd az összes szentannai iskolások.

OLTEAN IOAN

★

Csütörtökön és pénteken kerül sor Szentannán a fiatal mezőgazdasági gépesítők szakmai vetélkedőjének megyei szakaszára. Egyúttal lebonyolítják a Gépesítők Kupája sportvetélkedő megyei szakaszát.

A megyei KISZ-bizottság Falusi Fiatalok Tanácsa rendezésében a vetélkedő után a megye legjobb gépesítői, az ámv-k és mgá-k KISZ-titkárai (összesen mintegy hatvanöten) országos kirándulásra indulnak, amelynek során felkeresik Brassót, Piteştit, Tîrgu Jiut, Turnu Severint, Herkulesfürdőt, az útba eső mezőgazdasági gépgyárakat, ipari és kulturális létesítményeket stb.

★

Az elmúlt hét folyamán több mint 350 fiatal — vállalatok, intézmények dolgozói és iskolások — töltött néhány napot belföldi kirándulásokon, Bukarestben, Semenic és Muntele Mic hegységben.

Az időjárás

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: ma, február 21-én változó idő, felhős égbolttal. Helyenként havaseső, hózápor lehetséges. Mérsékelt délnyugati, majd északnyugatira forduló szél. A hőmérséklet állandósul. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet minusz 4 és 0 a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 3 és 8 fok között váltakozik.

Tájékoztató

Szerkeszti SZABÓ JÁNOS

Buttyinban megyénk egyik virágzó községében igen élénk a kultúrtevékenység. A község országos hírnévre tett szert énekkarával. Képünkön a közművelődés otthonát, a szép, modern kultúrházat mutatjuk be.

A megyei pártkabinet közli:

A marxista-leninista esti egyetem programja a következő:

Csütörtökön, február 22-én, 17 órakor NEMZETKÖZI KAPCSOLATOK I. és II. évfolyam — vita a pártkabinetben.

Külföldi kirándulás

Az ITI (Ifjúsági Turisztikai Iroda) április 22—28 között újabb kirándulást szervez a Szovjetunióba fiataloknak. Az útirány: Kisinyev—Cernăut. A turisták gyorsvonattal utaznak, II. osztályon. Irányár: 990 lej. A kirándulásra március 1-ig lehet jelentkezni az ITI-nél.

Február 22 és 28 között országszerte gyermekparalízis elleni védőoltást hajtanak végre. A vakcinát cseppek formájában az egészségügyi körzetek biztosítják.

A gyermekparalízis elleni vakcina második adagját adják az 1971. december 1 és 1972. december 1 között született gyermekeknek, valamint a vakcina első adagját az 1972 decemberében született gyermekeknek.

Újraoltást kapnak gyermekparalízis ellen az 1969. november 1 és 1971. december 1 között született gyermekek, valamint az elemi iskola I. osztályos tanulói.

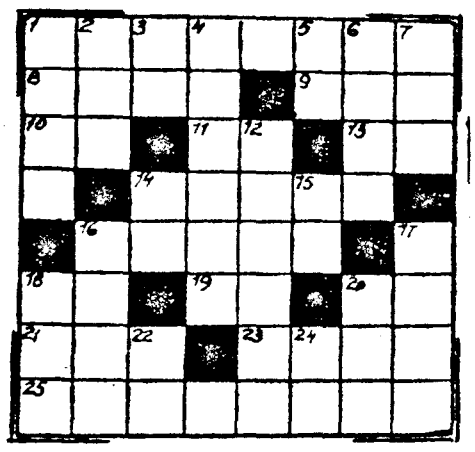
(Agerpres)

A 25-ös számú televízió készülékeket árusító szaküzlet a tegnapi naptól kezdve, február 26-ig leltár miatt zárva lesz. Ugyancsak tegnaptól leltároznak az újaradi Karl Marx utcai textil-, kötöttáru- és lábbeli üzletben. Négy napig tart a leltár, tehát a bolt február 24-én nyit újra.

Öt perc kikapcsolódás

Vízszintes: 1. Kószál. 8. Kis-Ázsiában lakó nép. 9. Női név becézett alakja. 10. Indulatszó. 11. Kínai hosszmérték. 13. Üres lék. 14. Deszka. 16. Tűri a fájdalmat. 18. Ez a nap. 19. Két magánhangzó. 20. Háziállat — tájszólásban. 21. Mária egynemű betűi. 23. Madár teszi. 25. Cukor is van ilyen.

Függőleges: 1. A pénz háza. 2. Jegyes. 3. Re párja. 4. Háznak van. 5. Libahang. 6. Szabó szerszám. 7. Rés — tájszólásban. 12. Görög hőskölteménye (utolsó előtti kockában sz). 14. Pál Anna. 15. Lóri egynemű hangzói. 16. ...play. 17. Nehezék. 18. Növény. 20. Elek! 22. A.I. 24. Két magánhangzó.



A vendég ebéd közben dühösen rászól a pincérre:

— Kérem, ez az étel olyan kozmás, hogy nem birom megenni. Hívja azonnal a felelőst!

A pincér legyint:

— Fölösleges, kérem, ő sem tudja megenni.

POSTALÁDA

Zefir utca lakói, Arad. Panaszlevelük nyomán átiratot küldtünk az Áramszolgáltatási Vállalat vezetőségéhez, amely tudomásunkra hozta, hogy megjavították a közvilágítást.

Gál László, Arad. Az enyhe időjárás következtében aligha lehet panasza a Községgazdálkodási Vállalatra, amelynek locsoló autói, mint levelében említi, nagy zajt csapnak ablaka alatt, mivel ott töltik meg sóval és meleg vízzel a járműveket. De ha a jövőben mégis megtörténik, kérjük, forduljon panaszával az említett vállalathoz.

Bírálati cikkeink nyomán

Támogatást várnak

Január 21-én és 23-án közöltük az aradi kantin-éttermekben lefolytatott ankétunk tapasztalatait. Bírálatunkra, javaslatainkra sorra érkeznek az „érintett" vállalatok válaszai. A Fogyasztási Szövetkezetek Arad Megyei Szövetségének kereskedelmi vállalata (IJECOOP), melynek a város szívében, a Köztársaság útja 95 szám alatt van étterme, a minap válaszolt a cikkre. (A kantinban nem kevesebb mint 22 vállalat és intézmény alkalmazottai étkeznek.) Nos, a válaszlevélből az tűnik ki, hogy megszívlelték a bírálatot, több intézkedést foganatosítottak, de egyben kérik, hívják meg ennek a kantinnak a vezetőit is a municípiumi szaktanács által tervezett közös megbeszélésre. Remélik, hogy ott támogatást kaphatnak az étterem tevékenységének javítása, főleg pedig a helyiségek kérdésének a megoldása tekintetében. Ezúton továbbítjuk a kérést a municípiumi szaktanácsnak, s mi is helyesnek tartjuk, hogy a vállalatok, kantin-éttermek, kereskedelmi szervek stb. közös tanácskozására hívják meg az IJECOOP kantin-étterme bizottságának a képviselőit is.

Pótolták a hiányt

Lippai olvasóink reklamálták, hogy a város szövetkezeti üzleteiben nincs nagyméretű, meleg (bolyhozott anyagból készült) fehérnemű. Levélben hívtuk fel erre a lippai fogyasztási szövetkezet vezetőinek a figyelmét. Jelzésünkre válasz érkezett, melyből kiderül, hogy valóban, körülbelül 2 hétig, hiánycikk volt ez az áru Lippán, de közben pótolták a hiányt. (Kár, hogy éppen a leghidegebb napokban nem tették ezt meg.) Egyébként a lippai szövetkezet vezetői azt is megírták hozzánk küldött levelükben, hogy figyelmeztették mind a beszerzéssel foglalkozó áruszakértőiket, mind pedig a raktárak felelőseit, nagyobb gonddal, rendszeresebben lássák el áruval, gazdag választékban az üzleteket.

● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSOR ●

A filmek

DACIA: A nagy szökés (am.) (9.30, 13, 16.30, 20). STUDIO: Tombol a vad szél (am.) (9.45, 12, 15.30, 18, 20). MUREŞUL: Tengerek farkasa. A bosszú (r.-NSZK) (10, 14, 17, 20). IFJUSÁGI: Régi történet (NDK) (9, 11, 14, 16, 18). PROGRESUL (Ujarad): Forgalom (fr.) (17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Gyümölcsöskert a sztyeppén (sz.) (17, 19). CFR (Grădiştе): A kis fürdőző (fr) (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Sipos alhadnagy küldetése (m.). INEU: Út a félhomályban (r.). CHIŞINEU CRIŞ: Rendes férfiak (cs.). NAGYLAK: Dauria (sz.). KÜRTÖS: Véres történet (j.). PANKOTA: Szaladj, hogy utolérjenek (m.). SEBES: A szerencselovagok (sz.). SZENTANNA: Vidékiek (am.). PÉCSKA: Jött egy katona a frontról (sz.). ŞIRIA: Jött egy katona a frontról (sz.). VINGA: Különös zálogtárgy (sz.). BUTTYIN: Gyula vitéz télen, nyáron.

A televízió

Szerda, február 21.

9 Angol nyelvtanfolyam — 41. lecke. 9.30 Kis ezermesterek. 10 Telex. 10.05 Caplja nyomában — folytatásos film (IV. rész). 11.05 TV-ankét — városrendezés — ismétlés. 11.45 Napirenden: Bihar megye — ismétlés. 12 Irodalmi szemle — ismétlés. 13 Híradó. 17.30 Német nyelvtanfolyam — a 41. lecke ismétlése. 18 Telex. 18.05 Pronoexpressz-húzás. 18.15 Dialógus a kultúráról, a civilizációról és az ember mivoltáról. 18.40 Folklórműsor. 19 Mezőgazdasági újdonságok. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó: Határidő előtt az ötéves tervet! 20 A hét dala. 20.05 Műsorismertetés. 20.10 Teleobjektív. 20.30 Filmmúzeum — A végrendelet — az Ingrid Bergman-sorozatból. 22 24 óra — Románia a nagyvilágban. 22.40 Rivaldafény.

Színház

Szombaton, február 24-én este fél 8 órakor: **Baronul** (bérletszünet).

Vasárnap, február 25-én délután fél négy órakor: **Act venețian**, este fél 8 órakor: **Preşul** (K bérlet. Artex Arădeanca, Victoria, Higiena, Vremuri Noi, Arta Meşteşugarilor).

STÚDIÓ 197

Szerdán, február 21-én este fél 8 órakor: **Joc de pisici** (J bérlet, November 7, IAMMBA, Mureşul).

Pénteken, február 23-án este fél 8 órakor: **Joc de pisici** (I bérlet, Posta, ILF, kórházak).

Múzeum

Az Arad Megyei Múzeum, Enescu tér 1. szám, telefon 164-99, hétfő kivételével, naponta 11—19 óra között van nyitva. Megtekinthetők a következő kiállítások.

— állandó jellegűek: Az 1848—1849-es forradalom; Régi történelem; Képzőművészeti tárlat.

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta a PNUD bukaresti állandó képviselőjét

(Folytatás az 1. oldalról)

kisebb gazdasági erővel rendelkező országok fejlődési folyamatát. Az államtanács elnöke rámutatott, hogy Románia a jövőben is aktívan részt vesz a PNUD-tervezetek megvalósításában, amelynek célja támogatni a fejlődésben lévő országok erőfeszítéseit gazdasági függetlenségük megszilárdítására — az önálló gazdasági bázis megteremtése révén —, emberi és anyagi erőforrásaik hasznosítására, továbbá a nemzetközi együttműködés újabb területeinek feltárásában, a nemzetek érdekében és a népek közti jobb megértés érdekében.

A találkozó szívélyes légkörben folyt le.

Széles körű kooperáció Észak- és Dél-Korea között

Az Észak és Dél gazdasági kooperációja halasztást nem tűrő probléma című cikkében a Minzsu Choszon phenjani lap hangsúlyozza, hogy széles körű gazdasági kooperációt kell kiépíteni Észak és Dél-Korea között. Utalva az ország békés és független gyors újraegyesítésének fontosságára, a lap kidomborítja, hogy e kérdésnek az önrendelkezési elvén alapuló megoldása megköveteli a politikai függetlenség érvényesítését, erőfeszítéseket követel az országos szintű gazdasági függetlenség érdekében, az Észak és Dél közötti széles körű gazdasági kooperáció érdekében.

Az egyesített nemzetgazdaság — mutat rá a lap — anyagi alapja és parancsoló követelménye a szuverén és független államnak. Az ország kettéosztottsága, a két országrész gazdasági kapcsolatainak a megszakítása megakadályozza a természeti erőforrásoknak, a koreai nép törekvéseinek és bölcsességének teljes hasznosítását. A lap a továbbiakban rámutat, hogy az északi országrész fejlett nehézipara erős és korszerű alapja a többi ipari ágak és a mezőgazdaság fejlődésének. A mindkét fél számára kölcsönösen előnyös gazdasági kooperáció nyomán a komoly válságokkal vívódó dél-koreai ipar beszerezhetne nyersanyagokat, növelhetné a termelést és végeredményben jobban elláthatná a belső piacot. Következésképpen stabilizálódna Dél-Korea gazdasága, ami fölöslegessé tenné a nagy kamatokra kapott idegen tőkét, nyersanyagok és berendezések borsos áron való külföldi beszerzését, ami csak a lakosság helyzetét súlyosbítja és elmélyíti az ország gazdasági válságát.

Végül a lap felsorolja, hogy Észak és Dél milyen területen tudna együttműködni, hogyan tudná együtt felhasználni az emberi és anyagi forrásokat, hasznosítani a hidrotechnikai, a halászati forrásokat, az öntözési rendszereket, jelentősen hozzájárulva ezzel a dél-koreai mezőgazdaság fellendítéséhez és végeredményben a parasztság életszínvonalának emeléséhez.

Luchian-kiállítás Varsóban

A Románia és Lengyelország közötti kulturális cserék keretében kedden a varsói Városi Történeti Múzeumban Ștefan Luchian-kiállítás nyílt meg a lengyel Művelődés- és Művészetügyi Minisztérium védnöksége alatt. A kiállításon a varsói nagyközönség Luchian 36 alkotását láthatja. A múzeum vetítőtermében diapozitívekkel ismertetik Luchian alkotásait.

A megnyitó ünnepségen jelen volt Al. Syczewski művelődés- és művészetügyi miniszterhelyettes, más hivatalos személyek, műkritikusok, képzőművészek, nagykövetek és a diplomáciai testület több más tagja. Ott volt Mihai Marin, Románia varsói nagykövete.

ŰRHÍRADÓ

MOSZKVA

A Lunohod—2 tudományos programjának legutóbbi szakaszában rendkívül nehéz feladatokat oldott meg. Először 800 méteres sík terepen tett meg, majd elérte egy 100 méter átmérőjű kráter peremét. A kráter oldala három, több millió évvel ezelőtt becsapódott üstökös robbanása nyomán képződött. A TASZSZ jelentése szerint a földi megfigyelő állomás szakemberei elhatározták, hogy a holdjárművet levezérlik a kráter belsejébe, majd az ellenkező oldalon felhozzák. A Lunohod—2 simán ereszkedett a kráter fenekére, a másik oldal azonban nagyon meredek volt, talaja pedig rendkívül porhanyós, így a feladatnak ez a része igen nehéznek bizonyult. A földi szakemberek a meredek oldalban 20 órára leállították a holdjárművet, hogy pótolják áramtartalékait.

Február 19-én éjjel a Lunohod—2-őt újból mozgásba hozták, s a motorok munkájának megkönnyítése végett kanyargós, cikcakk vonalban vezérelték felfelé. Hajnali 4 óra körül a holdjármű kiért a kráterből. Most a környezet szintjéhez viszonyítva 400 méteres magasságban a kráter peremén áll. Ez alatt a kísérlet alatt a jármű két kilométert tett meg.

A Lunohod—2 a leszállás, 1973. január 16. óta összesen 9600 méter utat tett meg. Az eddig feldolgozott adatok szerint a Lemonnier-kráter fenekén több „fiatal" kráter van, mint az Esők-tengerének bazaltos sík vidékén, s ez igazolja azt a feltevést, hogy a Derültség tengere későbbi keletkezésű.

★

WASHINGTON

Az Apollo—17 expedíció során gyűjtött narancssárga holdminták sokkal régebbiek, mint eddig feltételezték — állapították meg a New York-i Állami Egyetem szakemberei. Olivier Schaeffer, a kutatócsoport vezetője úgy nyilatkozott, hogy az említett kőzetek 3,71 milliárd évvel ezelőtt keletkezhettek. Harrison Schmidt, a geológus asztronauta január 5-én még azt állította, hogy a narancssárga holdkövek tízmillió évesek.

★

MOSZKVA

Az Antarktiszról fellőtték az első szovjet kutatórakétát a korpuszkuláris sugárzás intenzitásának mérésére. A mérési adatokat a kontinens déli részén található Mologyozsnaja szovjet megfigyelőállomás készülékei fogták fel.

A kísérlet során sikerült újabb adatokat nyerni a Napból származó elektronsugárzásról. Mint ismeretes, a Nap korpuszkuláris sugárzássá alakítja az ionok és szabad elektronok koncentrációjából álló magaslégköri réteget, az ionoszférát.

INNEN — ONNAN

ÚJ FAJTA VITORLÁZÓ GÉPEK

Az NSZK-ban elkészült a világ legnagyobb és leggyorsabb kétüléses vitorlázó gépe (a törzs hossza 10,36 méter, fesztávolsága 29 méter, súlya 570 kiló). Ugyancsak a nyugatnémet konstruktőrök építettek egy zárt pilótafülkés motoros vitorlázó gépet.

HOLDTECHNOLÓGIA

A moszkvai Geokémiai és Analitikus Kémiai Intézet szakemberei mesterséges körülmények között a holdmintákban felfedezett vasat állították elő. A holdkőzetekben található tiszta vas a vákuum és az esetleges vulkáni kitörések hatására jöhetett létre. Érdekes, hogy a szennyeződéstől mentes holdvas nem rozsdásodott meg a Földön.

HARC A TENGER-SZENNYEZŐDÉS ELLEN

Kalcinált agyaggal tisztítja a kőolajjal szennyezett tengervizet A. Zelikman szovjet vegyész. A 800 fokra felhevített agyagkristályok kalcinálódnak, porozitásuk jelentősen megnövekszik. A szennyezett vízbe szórt agyag szivacsként szívja magába a kőolajat, s miután telítődött, a tenger mélyére süllyed. Mindez 2—3 másodperc alatt történik.

SHAKESPEARE-SOROZAT

Tizenkét részből álló filmet készít az angol és az olasz televízió William Shakespeare életéről. Becslések szerint az 1975-re elkészülő film két és félmillió font sterlingbe kerül.

TISZTASÁG A METRÓBAN

Nagy gondot okoz a franciországi illetékeseknek a mintegy 340 kilométer hosszú párizsi metró tisztántartása. Nemrégiben üzembe helyeztek egy pórszívó, egy légtisztító és egy öntöző vagonból álló szerelvényt. A szakemberek kissé drágának tartják ezt a megoldást, de nem szabad elfelejteni, hogy a párizsi metrónak naponta 4 millió utasa van.

GÖRKORCSOLYÁS PINCÉREK

Görkorcsolyán szolgálnak fel a fiatal és csinos pincérnők a New York-i Nicoise étteremben. A látványosságon kívül sokkal gyorsabbnak bizonyult ez a kiszolgálási módszer, mint a hagyományos.

CHEVALIER UTCA

Maurice Chevalier-ről nevezték el a párizsi Marne-la Cocquella negyed egyik utcáját a népszerű művész halálának első évfordulóján.

FÜGGESZTETT AUTÓSZTRÁDA

Hamburgban 1974-ben használatba adják az Elbmarsch 4 kilométer hosszú, 1000 tartóoszlopon nyugvó halsávos függesztett autósztrádát, Európa legnagyobb ilyen építményét. Az úttestet 950, egyenként 110 tonnás betonszerkezet és az ezeket összekötő 22 centiméter vastag betonréteg fogja alkotni.

VÉDŐOLTÁS... NÖVÉNYEKNEK

Két coloradói botanikusnak növényvédő szérumot sikerült előállítania. A gazdasági szempontból rendkívüli távlatokat nyitó felfedezés eredményeit egyelőre csak bizonyos parazita gombák leküzdésében próbálták ki.

EGYSZEMÉLYES LÉGPÁRNÁS JÁRMŰ

Franciaországban nemrég egyszemélyes, földön és vízen egyaránt 50 kilométeres óránkénti sebességgel közlekedő légpárnás járművet szerkesztettek. A hajtómű, egy négyütemű motor hajtotta légcsavar, mögé aerodinamikus kormányt szereltek.

Közlemény a prágai repülő-szerencsétlenséggel kapcsolatban

A CTK közleményt továbbított, amely szerint a prágai Ruzyne repülőtéren megkezdte tevékenységét a TU—154-es szovjet utasszállító repülőgép lezuhanásának okait kivizsgáló bizottság. A bizottság elnökévé Stefan Sutka csehszlovák közlekedésügyi minisztert nevezték ki. A baleset színhelyére megérkeztek a szovjet szakemberek is.

A szerencsétlenség — mint már jelentettük hétfő délután történt.

A baleset következtében a személyzet négy tagján kívül életét vesztette 17 csehszlovák, 37 szovjet, 5 kubai, egy lengyel, egy NDK-beli és egy román állampolgár.

A megmenekült személyek többségének állapota kielégítő. A bizottság megállapítása szerint a leszálláskor a légköri viszonyok jók voltak. Kedden az érdekelt diplomáciai képviseletek és a csehszlovák Közlekedésügyi Minisztérium értesítette az áldozatok hozzátartozóit a szerencsétlenségről.

Sikertelen akció

A külföldi sajtóból

Zambia réztartalékai világviszonylatban is igen számottevőek. Zambia a harmadik legnagyobb rézkermelő ország a világon. Az utóbbi években bevételének körülbelül 60 százaléka a rézből származott. Zambia ebből nagyarányú fejlesztési programot finanszírozott, főként a gazdaságának leggyengébb ágában, a mezőgazdaságban. Zambiának nagy gazdasági nehézségeket okoz, hogy nincs közvetlen kijárása a tengerhez. Kapcsolatai a külvilággal a rhodesiai vasúttól és a portugál fennhatóság alá tartozó kikötőktől, főként Beiratól függtek. Ezenkívül a bányaműveléshez elengedhetetlenül szüksége volt rhodesiai energiaforrásokra.

Ezekre számított Ian Smith, amikor a dél-afrikai rasszisták segítségével meg akarta bénítani a zambiai gazdasági életet, arra akarta kényszeríteni, hogy új összeköttetést keressen a külvilág felé, ami természetesen erősen megterhelte volna az ország pénzügyeit. Ian Smith annál is inkább elérkezettnek látta az időt erre, mert a réz árfolyama 1970 júniusa óta állandóan csökken.

Rhodesia, amikor közölte, hogy eláll eredeti szándékától és nem zárja le teljesen a rhodesiai—zambiai határt, kivételként a részszállítást jelölte meg. Ian Smith később bár, de rájött, hogy ennek hiányában az amúgy is súlyos nehézségekkel küzdő vasutak kétségbeesett helyzetbe kerülnek. Kitűnt, hogy egy másik kilátásba helyezett intézkedés, nevezetesen a karibai villamosenergia szállításának felfüggesztése hasonló okoknál fogva kizárt dolog. Következésképpen, a blokád csupán a zambiai nép elsődleges fontosságú importját érintette volna. A rhodesiai hatóságoknak ez a meghátrálása az első számítási hibát jelezte.

Különben, eleve kizárt dolog volt, hogy Kaunda elnök azonnal enged a salisburyi presszióknak. Valóban nem volt hajlandó hozzájárulni a rhodesiai vasutak fenntartásához, s bejelentette, hogy nem szállítanak több zambiai rezet Rhodesián át. Ennek megfelelően több szerződést kötött a zambiai import-export más irányú lebonyolítására. A Zaírral kötött előző egyezményeken kívül január folyamán megállapodott Malawival a Beiraba vezető vasútvonalak felhasználásáról; a benguelai vasút (Angola) ügykezelősége azonnal felajánlotta, hogy megkétszerezi a tranzitot Lobito kikötő felé. Fokozódik a közúti szállítás Dar Es Salaam és Mombosa irányában, amit a Tanzánia—Zambia vasútvonal első szakaszának használatba adása csak megkönnyíthet. Üzembe léptek a zambiai szénbányák is, kevésbé függ már az ország a rhodesiai koksztól. Rövidesen üzembe helyezik a zambiai területen lévő kafuei és Észak-Karibai vízierőművet. Ilyen körülmények között Smith aligha számíthat arra, hogy hosszú időre elfojthatja a zambiai gazdaságot. Különben Rhodesia elesik a zambiai import továbbítására kivetett vámilletékektől a zambiai rézexport tranzitjával kapcsolatos vámilletékektől, továbbá a Zambiának eladott koksból származó összegektől.

(LE MONDE DIPLOMATIQUE)

ENSZ

Megkezdődött a leszerelési bizottság tavaszi ülésszaka

Kedden az Egyesült Nemzetek genfi székházában megkezdte munkálatait az ENSZ leszerelési bizottságának tavaszi ülésszaka. Az 585. ülésre öt és fél hónapi megszakítás után került sor. Az előzetes megállapodás értelmében a munkálatokon a világ minden részéből 25 állam képviselői vesznek részt.

Kurt Waldheim, az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkára üzenetében rámutatott, hogy a nemzetközi légkör lényegesen javult, aminek újabb haladáshoz kellene vezetnie a leszerelés terén. Hangsúlyozva, hogy a jelenlegi értekezletnek a vegyi fegyverek teljes betiltására és a nukleáris kísérletek teljes megszüntetésére kell törekednie, az ENSZ-főtitkár kérte, hogy kezdjék meg a „konkrét tárgyalásokat" e problémákról. A főtitkár üzenetét képviselője Ilka Pastinen olvasta fel.

A munkálatok első napján az Egyesült Államok, a Szovjetunió és Mexikó képviselője szólalt fel.

Jugoszláv-amerikai egyezmény

Az Egyesült Államokban tett látogatásáról hazatérve Jakov Sirotkovics, Jugoszlávia SZSZK Szövetségi Végrehajtó Tanácsának alelnöke kijelentette, hogy az országa és az Egyesült Államok közötti kapcsolatok sikeresen bővülni és fejlődni fognak minden téren.

A jugoszláv—amerikai gazdasági együttműködéssel kapcsolatosan Sirotkovics kiemelte, hogy országának érdeke fűződik a közös tőkeberuházásokhoz a jugoszláv gazdaság legfontosabb ágaiban, többek között az energetikai iparban, a kohászatban, a vegyiparban, egyes exportágazatokban, a légiforgalomban és a turisztikában.

Az USA kormánya — mondotta — külön törvényt dolgoz ki a fejlődésben lévő országokkal való kereskedelmi kapcsolatok szabályozására és biztosítékokat nyújtott arra, hogy a Jugoszláviával való kereskedelemben alkalmazza az általános preferenciális tarifarendszert.

Indokínából jelentik

A VDK Nemzetgyűlésének ülésszaka

Hanoiban kedden megkezdte munkálatait Vietnam Demokratikus Köztársaság Nemzetgyűlésének ülésszaka, amely megvonja a vietnami nép győzelmének mérlegét és kijelöli az ország új fejlődési szakaszát.

Részt vettek Hanoiban akkreditált diplomaták és külföldi újságírók.

Fam Van Dong, Vietnam DK miniszterelnöke jelentésében hangsúlyozza, hogy a vietnami nép győzelmének fő forrása a Ho Si Min által megalapított, megszervezett és nevelt Vietnami Dolgozók Pártja általi vezetéséből, a párt világos és szilárd politikai vonalából fakad.

Az előadó a továbbiakban arról beszélt, hogy megbonthatatlan kapcsolat áll fenn a vietnami nép győzelme és a három indokínai nép harcos szolidaritása között, s kinyilvánította a vietnami népnek e szolidaritás megszilárdítására irányuló elkötelezettségét. A miniszterelnök köszönetet mondott a vietnami nép nevében a segítségért és támogatásért, amelyet a szocialista országok és a világ haladó erői a vietnami ügynek nyújtottak.

A honvédő háború győzelmes befejezése — mondotta a továbbiakban a miniszterelnök — újabb fordulatot jelent a vietnami forradalomban. Rámutatott, hogy mindkét övezetben a nép azonnali feladata erősíteni az egységet szüntelenül fokozni az éberséget, mindent megtenni a kivívott győzelmek megszilárdításáért, felépíteni a szocializmust Északon, fenntartani a tartós békét Délen, kieszközölni Dél függetlenségét és haladni a haza békés egyesítése felé.

Az előadó hangsúlyozta, hogy Vietnam DK a háború megszüntetéséről és a béke helyreállításáról szóló párizsi egyezménnyel kapcsolatosan az egyezmény szigorú betartásának és teljesítésének politikáját folytatja, s ugyanezt elvárja az USA-tól, valamint a saigoni adminisztrációtól is.

Vietnam DK miniszterelnöke a továbbiakban vázolta azokat az új célkitűzéseket, amelyek a vietnami nép előtt állnak a gazdaság helyreállítása és a szocializmus építése terén. A fő feladatok — mutatott rá — a szállítás sürgős helyreállítása, a legfontosabb iparágak újjáépítése és fejlesztése, az ipar kulcságai fejlesztésének az előkészítése, a nép életszínvonalának javítása. Rendkívül fontos — fűzte hozzá Fam Van Dong — az ország gazdasági kapcsolatainak bővítése a függetlenség, a szuverenitás, a belügyekbe való be nem avatkozás, a jogegyenlőség és a kölcsönös előnyök elvei alapján.

Nagyarányú akció a károk helyreállításáért

Széles körű akció folyik Vietnam DK-ban a háború okozta károk helyreállításáért és a termelés növeléséért. A dolgozók versenyt indítottak az ez évi állami terv határidő előtti teljesítéséért.

A munkások kezdeményezésére több hanoi vállalat — köztük a mechanikai üzem, a mezőgazdasági gépgyár, a gépkocsijavító műhely — vállalta, hogy 15—20 százalékkal túlteljesíti első negyedévi tervfeladatait.

Vidéken is intenzív újjáépítési munka folyik. Így például Thanh Hoa tartományban két pontonhidat építettek a Ma folyón, s ugyanakkor több útszakaszt kijavítottak. Thanh Hoa tartomány központi pályaudvarát, amelyet a bombák romba döntöttek, teljesen újjáépítették. A Nghe An tartományi Február 3 foszfátgyárban az év kezdetétől csaknem 1000 tonna foszfátot gyártottak, s ez szinte kétszerese a tavalyi első negyedévi termelésnek.

A VII. és a VIII. oldalt TÓTH SÁNDOR szerkesztette

Laoszban létrejött a tűzszüneti egyezmény

A Vientiane rádióállomás kedden jelentette, hogy Laoszban létrejött a tűzszüneti egyezmények — közlik a nemzetközi hírügynökségek.

Az egyezmény szövegét — írja a France Presse — Fumi Vongvicit, a Laoszi Hazafias Front KB főtitkára és Szuvanna Fuma herceg, a vientianei kormány miniszterelnöke parafálta.

A dokumentum hivatalos aláírására szerdán kerül sor Vientianeban.

Az egyezmény megkötése előtt Szufanuvong herceg, a Laoszi Hazafias Front KB elnöke üzenetet intézett a vientianei kormány miniszterelnökéhez és javasolta egy tűzszüneti egyezmény megkötését azzal, hogy a megoldatlan kérdéseket utólag vizsgálják meg.

PEKING.

Csu En-laj, a Kínai NK Államtanácsának elnöke és Csi Pin-fej külügyminiszter február 19-én fogadta Nguyen Co Thachot, Vietnam DK külügyminiszter-helyettesét és Hoang Bich Sont, Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormányának külügyminiszter-helyettesét. A két politikus, útban Párizs, a nemzetközi Vietnam konferencia felé, megszakította útját Pekingben. Ebből az alkalomból rendkívül szívélyes és baráti megbeszélésre került sor.

PÁRIZS.

Kedden újabb előzetes értekezletet tartottak Párizsban Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormányának és a saigoni adminisztrációnak a képviselői. A megbeszélések a két dél-vietnami fél érdemi tanácskozásának előkészítéséről folytak.

Elhatározták, hogy a következő előzetes találkozót pénteken tartják.

BUDAPEST.

Amint az MTI közli a vietnami háború megszüntetésére és a béke helyreállítására vonatkozó egyezmény 19. szakaszának értelmében Vietnam DK és az USA kormánya felkérte a Magyar Népköztársaság kormányát, hogy vegyen részt a február 26-i nemzetközi konferencián.

A magyar kormány tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy a meghívást elfogadta.

LEGFRISSEBB HÍREINK

A párizsi Orly és Le Bourget repülőtéren a forgalom kedden csaknem teljesen leállt az ellenőrző személyzet négynapos sztrájkja miatt. A bérrendszer felülvizsgálását és a sztrájkjog elismerését követelő sztrájkolók megjelentek ugyan munkahelyükön, de csak sürgős esetekben irányították a le- és felszállásokat.

Kedden a Salisburytól 300 kilométerre lévő félelmetes Gwello börtönbe zárták Peter Niesewond újságírót, a United Press International, a France Presse, a Reuter, a BBC és a londoni Guardian salisburyi tudósítóját. Az Associated Press szerint a rhodesiai újságírót a mozambiki hazafiak harcáról írt egyik cikkéért tartóztatták le. Niesewond nem volt hajlandó felfedni a rhodesiai hatóságok előtt a cikk adatforrását.

Josip Broz Tito, Jugoszlávia SZSZK elnöke kedden fogadta az Angolai Népi Felszabadítási Mozgalom (MPLA) küldöttségét, élén Agostinho Neto-val, a MPLA elnökével. Amint a Tanjug közli, Agostinho Neto tájékoztatta Tito elnököt a MPLA felszabadítási harcáról. Tito elnök hangoztatta, hogy Jugoszlávia támogatja a MPLA harcát.

★

Zsumzsaagijn Cedenbal, a MFNP KB első titkára, a Mongol NK Minisztertanácsának elnöke és Ignatyij Novikov, a Szovjetunió Minisztertanácsának alelnöke kedden gazdasági és műszaki együttműködési egyezményt írtak alá a Mongol NK-ban lévő Erdenetijn Ovoo-i réz- és molibdén telephelyek közös kiaknázásáról. Amint a TASZSZ közli az egyezmény előirányozza szovjet—mongol rézkitermelő vegyesvállalat megalakítását. A szovjet fél hitelt nyújt a mongol félnek, hogy részt vegyen a vállalkozásban.

★

Amint a BTA közli, február 20-án Szófiában hivatalos megbeszélést kezdett Todor Zsivkov, a Bolgár KP KB első titkára és Sztane Dolanc, a JKSZ Elnökségének Végrehajtó Bürójának titkára.

★

Hafez Asszad, Szíria elnöke és Henryk Jablonski, a Lengyel NK Államtanácsának elnöke február 20-án befejezte hivatalos megbeszélését. Ez alkalomból közös közleményt írtak alá.

Henryk Jablonski hazautazott Damaszkuszból.

★

Henry Kissinger, Nixon elnök nemzetbiztonsági tanácsosa kedden befejezte látogatását Japánban. Az amerikai politikus Tokióban találkozott Kakuei Tanaka miniszterelnökkel és Musayoshi Ohira külügyminiszterrel. Japán források szerint a felek a kétoldalú kapcsolatokról és a nemzetközi helyzetről tárgyaltak. Elutazása előtt Kissinger találkozott Eiszaku Szato volt japán miniszterelnökkel.

★

Nairobiban nyilvánosságra hozott közlemény szerint a Zimbabwe Afrikai Nemzeti Unió (ZANU) egységei az utóbbi két hónapban 60 rhodésiai katonát tettek harcképtelenné. Amint a dokumentum rámutat, a rasszista elemek a falusi környezetből a nagyobb biztonságot nyújtó katonai kaszárnyák felé veszik útjukat.

★

Noha a valutapiacokon a dollár árfolyamának viszonylagos stabilizációja észlelhető, a legtöbb értéktőzsdén továbbra is jelentősen emelkedik az arany ára. Londonban kedd délelőtt az arany unciájának ára 76,10 dollárra emelkedett a múlt heti 74,90 dollárral szemben. Zürichben elérte az unciánkénti 74,50 dollárt. Párizsban kedd délelőtt az arany unciája 75,41 dollár. Frankfurtban 73,84 dollár volt.

★

Edgardo Mercado Jarrin perui miniszterelnök nemrég kifejtette, hogy a latin-amerikai államoknak közös álláspontra kell jutniuk a tengeri szuverenitás kérdésében — írja a Prensa Latina hírügynökség.

A miniszterelnök hozzátette, az övezet országainak megbízottai rövidesen összeülnek San Salvadorban, hogy megállapodjanak, milyen lépéseket tegyenek az északamerikai halászati társaságok megtorló intézkedéseinek kivédésére.

★

Misael Pastrana Borrero, Kolumbia elnöke bejelentette, hogy a kormány átvette az ellenőrzést az ország összes aranybányái felett s monopolizálta az arany eladását. A Choco tartományi aranytartalékokat (e tartományban nemrég látogatást tett az államfő) eddig kizárólag a Choco Pacifi magántársaság aknázta ki.

★

Több száz nyugat-európai, kanadai és amerikai szakszervezet bojkottálja a Shell-cég termékeit, támogatva ezzel az amerikai sztrájkolók akcióját. A konfliktus abból robbant ki, hogy a Shell-cég igazgatósága megtagadta az alkalmazottak egészségi és munkavédelmi kérdéseinek a tanulmányozását.

★

A Khmer hírügynökség jelentése szerint a kambodzsai nemzeti felszabadító nephadsereg alakulatai a napokban több mint 400 ellenséges katonát tettek harcképtelenné, s ugyanakkor nagy mennyiségű nehézfegyvert és lőszert zsákmányoltak. A Pnom Penhtől körülbelül 30 kilométerre, az 1-es számú országút mentén indított támadások során, a hazafiak a zsoldoscsapatok mintegy száz katonáját tették harcképtelenné, felrobbantottak öt ellenséges hadállást és felgyújtottak néhány katonai gépkocsit.

Egyre nagyobb méreteket ölt a spanyolországi bányászsztrájk. A Hunosa-társaság 16 asturiai bányájában megbénult a tevékenység — írja a L'Humanite.

A múlt héten több mint 3000 munkás sztrájkolt amiatt, hogy a bányatársaság igazgatósága számos bányászt ideiglenesen elbocsátott.

Tovább tart a sztrájk a Baszk vidéken is, ahol a General Electric Espanola cég ideiglenesen elbocsátotta 1500 alkalmazottját, illetve nem folyosította 3-tól 20 napig terjedő bérét.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii út 61. szám. Telefon 124-14, 116-92, 130-87, 151-87, 140-74. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomdai: 120-79. Tip. Arad. 40 168